ABUS
Security Tech Germany

TVHD40000

(D) **Bedienungsanleitung**

(UK) **User manual**

(FR) **Manuel utilisateur**

(NL) **Gebruikershandleiding**

(DK) **Brugerhåndbog**

(PL) **Instrukcja obsługi**

Version 02/2012

CE

(D)

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 6.

(UK)

These user manual contains important information for installation and operation.
This should be noted also when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 18.

(FR)

Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu á la table des matières avec mention de la page correspondante á la page 30.

(NL)

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belagrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze hendleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 42.

(DK)

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part.
Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på side 54.

(PL)

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i obsługi. Pamiętaj o tym, także przekazując produkt osobie trzeciej.
Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości!

Wykaz treści znajdziesz w spisie treści z podaniem odpowiednich liczb stron na stronie 66.

Security Tech Germany

IR HD-SDI 1080p Außenkamera

Version 02/2012

TVHD40000

Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Ⓓ Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!

Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit.
Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.
ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine zu wartenden Teile im Inneren des Produktes. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Gerät ist sowohl für den Betrieb im Außenbereich und für den Innenbereich vorgesehen (Schutzklasse IP66).
- Montieren Sie das Produkt so, dass direkte Sonneneinstrahlung nicht auf den Bildaufnehmer des Gerätes fallen kann. Beachten Sie die Montagehinweise in dem entsprechenden Kapitel dieser Bedienungsanleitung.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- Starke Vibrationen
- Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporteile usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät bzw. die IR LEDs zerstören oder ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).

Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.

Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.
Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 7

2. Symbolerklärung 7

3. Lieferumfang 7

4. Merkmale und Funktionen 7

5. Gerätebeschreibung 8

5.1 Überblick – Typennummer 8

5.2 Auspacken 8

5.3 Beschreibung der Kamera 8

6. Montage 9

6.1 Kabelverlegung 9

6.2 Montieren der Kamera 9

6.3 Stromversorgung 10

6.4 Anbringung des Video-Kabels 10

6.5 Ausrichtung der Kamera 10

6.6 Beschreibung der Funktionstasten 11

7. Wartung und Reinigung 12

7.1 Funktionstest 12

7.2 Reinigung 12

8. Entsorgung 12

9. Technische Daten 13

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die IR Mini HD-SDI 1080p MPx Außenkamera ist mit einem hochwertigen Bildaufnehmer ausgestattet. Sie dient zur Videoüberwachung in Verbindung mit einem Aufzeichnungsgerät oder einem Überwachungsmonitor.

Eine ausführliche Funktionsbeschreibung finden Sie im Kapitel „4. Merkmale und Funktionen“.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren. Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie bzw. Gewährleistung; sämtliche Haftung wird ausgeschlossen. Dies gilt auch, wenn Umbauten und/oder Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für Montage und Bedienung.

2. Symbolerklärung

Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.

Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Lieferumfang

- IR Mini HD-SDI 1080p MPx Außenkamera
- Wand-/Deckenhalterung (vorinstalliert)
- Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel, Sechskantschlüssel)
- Bedienungsanleitung

4. Merkmale und Funktionen

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Full-HD Auflösung (1080p, 2.0 MPx)
- Übertragung über herkömmliche CCTV Infrastruktur (Koax-Kabel)
- Kompaktes Mini-Gehäuse für den Außenbereich
- Tag/Nacht-Umschaltung mit elektromechanischem IR-Schwenkfilter
- IR-LEDs für Nachtsicht mit einstellbarer Intensität
- WDR Funktion zum Ausgleich von hohen Bildkontrasten

5. Gerätebeschreibung

5.1 Überblick – Typennummer

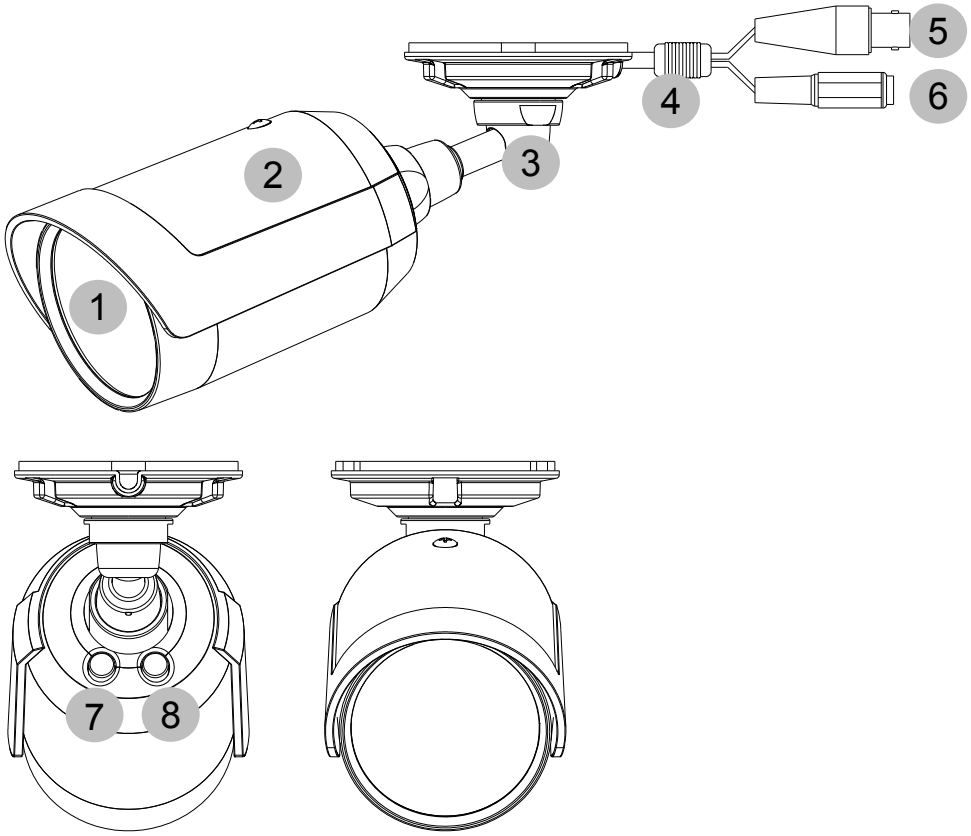
Artikelnummer	TVHD40000
Auflösung	1080p / 2.0 MPx
Objektiv	4.0 mm
IR	√
IR-Schwenkfilter (ICR)	√
Betriebsspannung	12VDC

5.2 Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

5.3 Beschreibung der Kamera



(1) Kamera
(2) Sonnendach
(3) Kamerahalter
(4) Anschlusskabel
(5) Anschluss für Videosignal (BNC)
(6) Anschluss für Spannungsversorgung (Rundstecker, 5.5x2.1mm)
(7) WDR Steuerung
(8) IR LED Steuerung

6. Montage

6.1 Kabelverlegung

Achten Sie bei der Verlegung des Koaxialkabels darauf, dass das Kabel nicht geknickt verlegt wird. Bei Biegung des Kabels ist ein Verlegeradius von mindestens 10 cm einzuhalten.

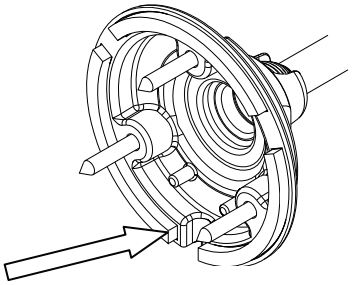
Für die Kabelverlegung stehen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:

Verdeckte Verlegung

Für eine verdeckte Verlegung des Anschlusskabels wird ein Loch mit entsprechender Größe durch die Befestigungsstelle gebohrt. Führen Sie anschließend das Anschlusskabel durch das Loch, der Kamerahalter verdeckt dabei die Kabeldurchführung.

Oberflächenverlegung

Für eine sichtbare Verlegung des Anschlusskabels an der Oberfläche existiert ein Kabeldurchbruch an der Kamerahalterbodenplatte.



6.2 Montieren der Kamera

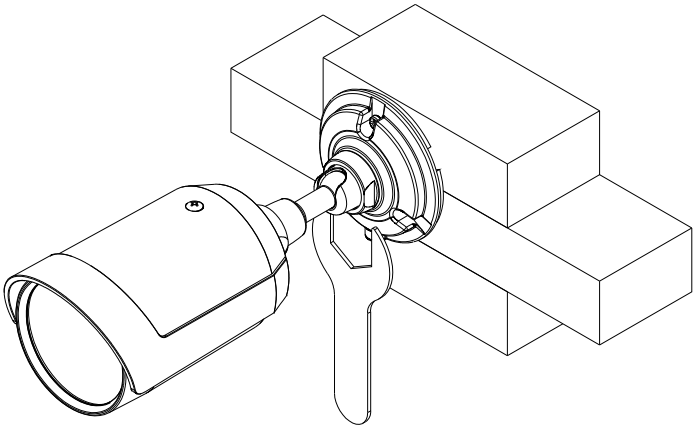
ACHTUNG!
Während der Montage muss die Kamera von der Netzspannung getrennt sein.

Hinweis!
Das Sonnendach kann bei Bedarf, durch Lösen der Fixierschraube an der Oberseite der Kamera, entfernt werden.

6.2.1. Setzen Sie den Kamerahalter an eine geeignete Stelle, und führen Sie die Kabelverlegung wie unter Punkt 6.1 beschrieben durch.

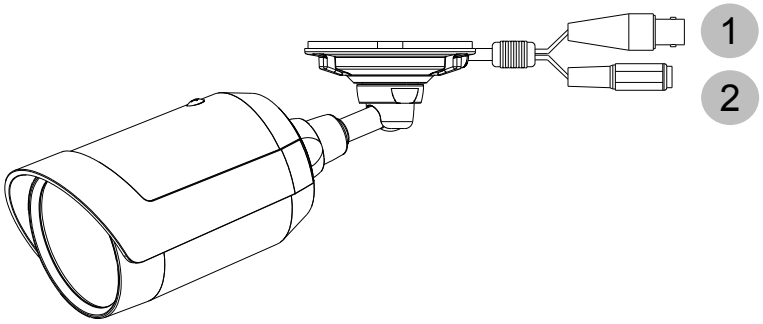
Markieren und Bohren Sie entsprechende Löcher für die Befestigung der Kamera.

Verwenden Sie das mitgelieferte Befestigungsmaterial, um die Kamera an der gewünschten Position zu fixieren.



6.3 Stromversorgung

Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung und die Nennspannung der Kamera übereinstimmen.



TVHD40000

(1) Videosignal (BNC)

(2) Spannungsversorgung 12VDC (5.5x2.1mm)

Die Kameras verfügen über eine 12VDC Spannungsversorgung. Bitte beachten Sie beim Anschluss auf die Polarität. Für den Anschluss ist ein Steckernetzteil (Rundstecker, 5.5mm x 2.1mm) vorgesehen.

6.4 Anbringung des Video-Kabels

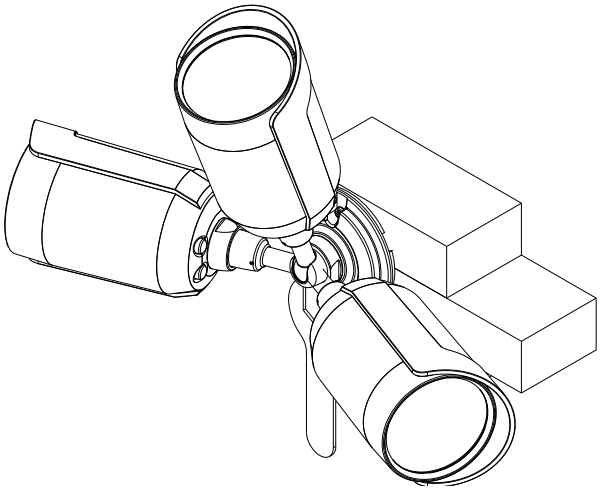
Um das Videosignal der HD-SDI Kamera an einen HD-SDI Konverter/Monitor oder HD-SDI Rekorder zu übertragen, muss an den Anschluss „Video-OUT“ ein Koaxialkabel vom Typ RG6 oder RG59 mit BNC-Stecker (male, männlich) angeschlossen werden. Die Kabellänge bis zum nächsten Gerät darf 80 Meter (RG59) bzw. 150 Meter (RG6) nicht übersteigen. Zur Erhöhung der Reichweite können entsprechende HD-SDI Repeater verwendet werden.

6.5 Ausrichtung der Kamera

Zur Ausrichtung der Kamera lösen Sie bitte die Fixiermutter an der Bodenplatte des Kamerahalters unter Verwendung des mitgelieferten Schraubenschlüssels. Dies geschieht durch Drehen der Fixierschraube entgegen dem Uhrzeigersinn.

Die Ausrichtung der Kamera kann nun in 3 Achsen durchgeführt werden.

Achten Sie nach Ausrichtung der Kamera darauf, die Fixiermutter mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel zu fixieren.



6.6 Beschreibung der Funktionstasten

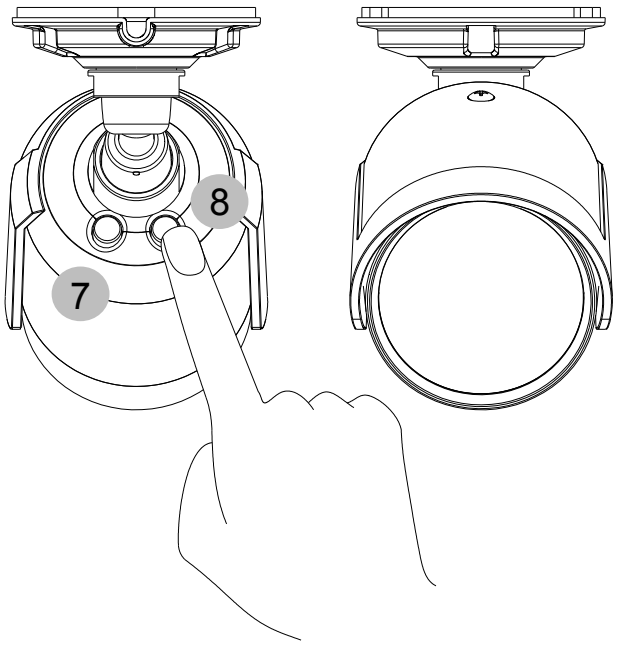
Die Tastensperre wird ca. 10 Minuten nach der letzten Benutzung der Taste 7/8 aktiviert.

Um die Tastensperre wieder zu deaktivieren, drücken und halten Sie eine Taste für ca. 5 Sekunden. Nach Deaktivierung der Tastensperre blinkt die blaue LED an der Kameravorderseite 5 Mal.

Über die Funktionstasten an der Rückseite können die WDR-Performance sowie die IR-LED Intensität eingestellt werden. Die einzelnen Stufen können durch wiederholtes Drücken der entsprechenden Taste eingestellt werden.

Die Bedienung erfolgt wie folgt:

Taste	Funktion	Bedienung
Links (7)	WDR Einstellung	4 Stufen sind verfügbar: 1x: WDR aktiv / Schärfe hoch 2x: WDR aktiv / Schärfe niedrig 3x: WDR deaktiv / Schärfe hoch 4x: WDR deaktiv / Schärfe niedrig Die eingestellte Stufe wird für ca. 2 Sekunden im Videobild eingeblendet. Die Status LED an der Kameravorderseite blinkt zur Bestätigung entsprechend der eingestellten Stufe.
Rechts (8)	IR LED Intensität	4 Stufen sind verfügbar: 1x: IR LED 50% 2x: IR LED 75% 3x: IR LED 100% 4x: IR deaktiv Die eingestellte Stufe wird für ca. 2 Sekunden im Videobild eingeblendet. Die Status LED an der Kameravorderseite blinkt zur Bestätigung entsprechend der eingestellten Stufe.



7. Wartung und Reinigung

7.1 Funktionstest

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigsten Verhältnissen oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

Bitte beachten Sie:
Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

7.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

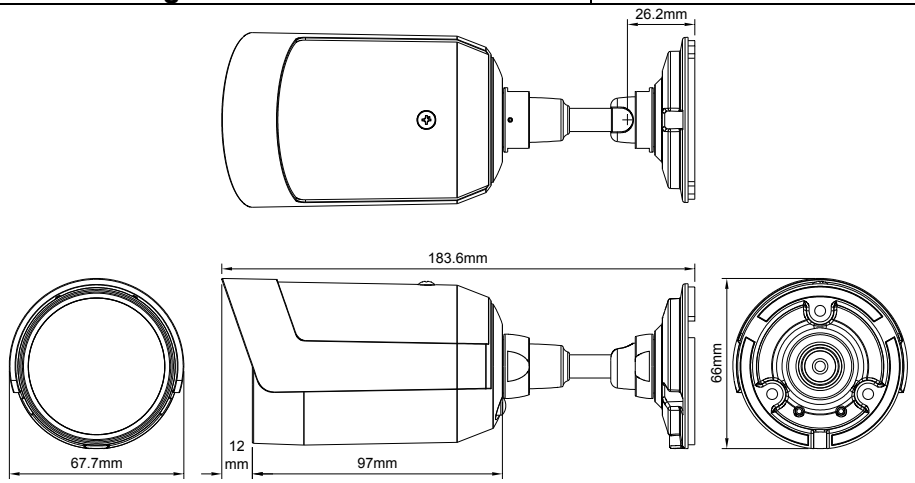
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere kommen, dadurch wird das Gerät zerstört. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden.

8. Entsorgung

Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

9. Technische Daten

Typennummer	**TVHD40000**
Bildaufnehmer	1/2.8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Kameratyp	HD-SDI Außenkamera
Auflösung	1080p
Bildelemente (total)	2000 x 1241
Bildelemente (effektiv)	1920 x 1080
Objektiv	4.0 mm, Fix-Objektiv
Horizontaler Blickwinkel	80,4°
Objektivsteuerung	AES
Tag-/Nachtumschaltung	IR Schwenkfilter (ICR), Farbe / S/W
Mindestbeleuchtung (Farbe)	1 Lux @ F1.2
Mindestbeleuchtung (IR)	0 Lux @ F1.2
Rauschunterdrückung	2D DNR
Electronic-Shutter	Rolling Shutter
Weißabgleich	AWB, 1800~10000K
Verstärkerregelung	Auto
Gegenlichtkompensation	Soft-WDR
Dynamikbereich (WDR)	50 dB
Videosystem	SMPTE292M (HD-SDI)
Synchronisierung	Intern
IR LEDs	21 IR LEDs
IR Reichweite	15 Meter
Anschlüsse	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5.5x2.1mm)
Spannungsversorgung	12 VDC
Stromaufnahme	500 mA (max.)
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C
Luftfeuchtigkeit	0 ~ 85%, nicht kondensierend
Schutzart	IP66
Abmessungen (BxHxT)	67.7 x 64.6 x 181 mm
Gewicht	400 g
Zertifizierungen	CE, C-Tick, RoHS, Reach



ABUS
Security Tech Germany

IR HD-SDI 1080p outdoor camera

Version 02/2012

TVHD40000

CE

Translation of the original German operating manual. Keep safe for future reference!

(UK) Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with current domestic and European regulations. Conformity has been proven, and all related certifications are available from the manufacturer on request (www.abus-sc.com).

To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions!

Read the entire operating manual carefully before putting the product into operation and pay attention to all operating and safety information!

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

In the event of questions, please contact your local maintenance specialist or dealer.

Disclaimer

These operating instructions have been produced with the greatest care. If you discover that information is missing or inaccurate, please let us know.
ABUS Security-Center GmbH does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and operating instructions at any time and without prior warning.
ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

Important safety information

All guarantee claims become invalid if damage is caused by non-compliance with these operating instructions. We cannot be held liable for any resulting damage.

We cannot be held liable in the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information. All guarantee claims are invalid in such cases.

The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health, but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:

- There are no components inside the product that require servicing. Opening or dismantling the product invalidates the CE certification and guarantee claims / warranty.
- The product can be damaged if it is dropped, even from a low height.
- This device is intended for both outdoor and indoor use (protection class IP66).
- Install the device so that the image sensor is not subjected to direct sunlight. Pay attention to the installation instructions in the corresponding chapter of these operating instructions.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Excessive humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapours or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera must not be installed on unstable surfaces

General safety information:

- Do not leave packaging material lying around. Plastic bags, sheeting, polystyrene packaging etc. can pose a danger to children if played with.
- The surveillance camera contains small parts which could be swallowed, and should be kept out of reach of children for safety reasons.
- Do not insert any objects into the device through the openings.
- Only use replacement devices and accessories that are approved by the manufacturer. Do not connect any non-compatible products.
- Please pay attention to the safety information and operating instructions for the other connected devices.
- Check the device for damage before commissioning. Do not put the device into operation if you detect any damage.
- Adhere to the operating voltage limits specified in the technical data. Higher voltages could destroy the device and/or the IR LEDs and pose a health risk (electric shock).

When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices are disconnected from the mains power supply and low-voltage circuit.

If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation and connection of the device. Improper or unprofessional work on the mains power supply or domestic installation puts both you and other persons at risk.
Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.

Contents

1. Intended use 18

2. Explanation of symbols 19

3. Scope of delivery 19

4. Features and functions 19

5. Device description 20

5.1 Overview – Model number 20

5.2 Unpacking the device 20

5.3 Camera description 20

6. Installation 21

6.1 Cable layout 21

6.2 Installing the camera 21

6.3 Power supply 22

6.4 Connection the video cable 22

6.5 Aligning the camera 22

6.6 Description of the function buttons 23

7. Maintenance and cleaning 24

7.1 Function test 24

7.2 Cleaning 24

8. Disposal 24

9. Technical data 25

1. Intended use

The IR Mini HD-SDI 1080p MPx outdoor camera is equipped with a high-quality image sensor. It is used for video surveillance in conjunction with a recording device or surveillance monitor.

A detailed function description can be found in chapter 4 on “Features and functions”.

Use of this product for other than the described purpose may lead to damage to the product and other dangers. All other uses are not in accordance with regulations, and result in the invalidation of the product guarantee and warranty. No liability can be accepted as a result. This also applies to any alterations or modifications made to the product.

Please read the entire manual thoroughly and carefully before putting the product into operation. The manual contains important information on installation and operation.

2. Explanation of symbols

The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).

The triangular warning symbol indicates important notes in these operating instructions which must be observed.

This symbol indicates special hints and notes on the operation of the unit.

3. Scope of delivery

- IR Mini HD-SDI 1080p MPx outdoor camera
- Wall / ceiling mount (pre-installed)
- Installation material (screws, wall plugs, hexagon socket key)
- User manual

4. Features and functions

- HD-SDI – high definition serial digital interface
- Full HD resolution (1080p, 2.0 MPx)
- Transmission via standard CCTV infrastructure (coaxial cables)
- Compact mini housing for outdoor use
- Switches from day to night mode with electro-mechanical IR swivel filter
- IR LEDs for night vision with different intensity settings
- WDR function to balance strong contrast

5. Device description

5.1 Overview – model number

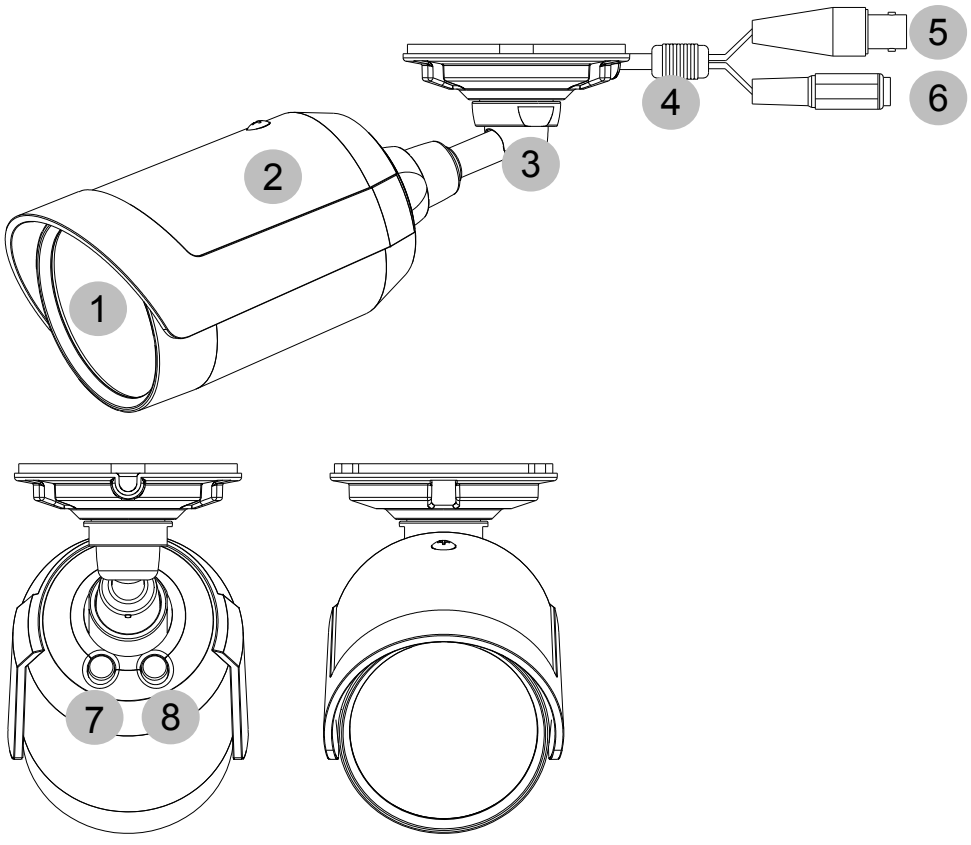
Item number	TVHD40000
Resolution	1080p / 2.0 MPx
Lens	4.0 mm
IR	√
IR swivel filter (ICR)	√
Operating voltage	12 VDC

5.2 Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

If the original packaging has been damaged, inspect the device. If the device shows signs of damage, then return it in the original packaging and contact the delivery service.

5.3 Camera description



(1) Camera
(2) Sunshield
(3) Camera mount
(4) Connection cable
(5) Connection for video signal (BNC)
(6) Connection for power supply (circular connector, 5.5 x 2.1 mm)
(7) WDR control
(8) IR LED control

6. Installation

6.1 Cable layout

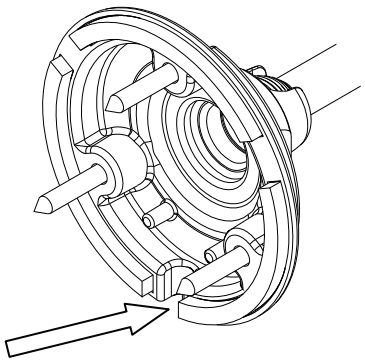
Two different cable layouts are possible:

Concealed cabling

If you wish to conceal the connection cable, drill a hole of appropriate size at the location where the camera will be mounted. Now pull the connection cable through the opening; the camera mount will conceal the cable opening.

Surface cabling

If you wish to lay the connection cable along the surface, you can use the cable opening on the base plate of the camera mount.



6.2 Installing the camera

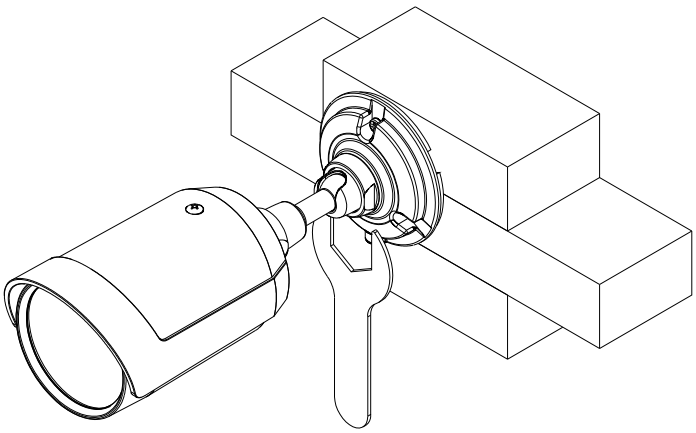
IMPORTANT!
The camera must be disconnected from the mains power during installation.

Note
You can remove the sunshield by releasing the fastening screw at the top of the camera.

6.2.1. Position the camera in a suitable place, and lay the cabling as described under 6.1.

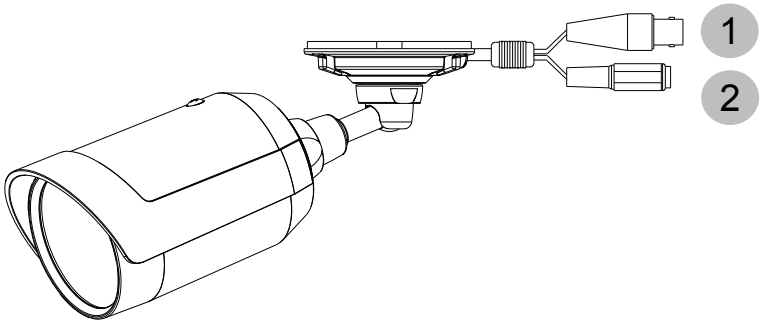
Mark and then drill the holes required to install the camera.

Use the installation material provided to fasten the camera in place.



6.3 Power supply

Before starting installation, ensure that the mains voltage and the rated voltage on the camera are identical.



TVHD40000

(1) Video signal (BNC)

(2) Power supply
12 VDC (5.5 x 2.1 mm)

The camera is equipped with a 12 VDC power supply. Please observe the polarity when connecting it. It should be connected by means of a mains adapter (circular connector, 5.5 mm x 2.1 mm).

6.4 Connection the video cable

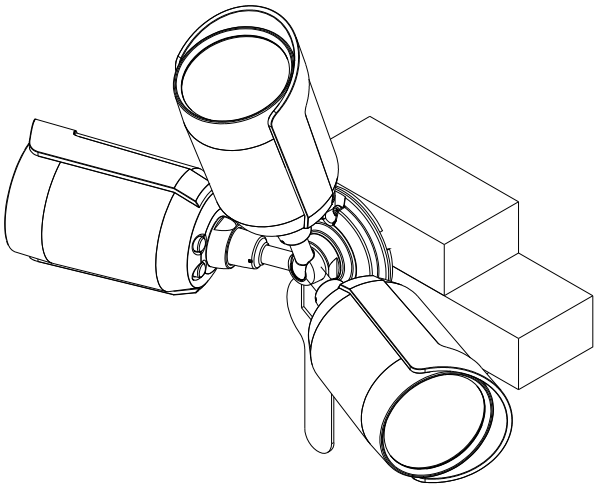
In order to transmit the video signal from the HD-SDI camera to an HD-SDI converter/monitor or HD-SDI recorder, you have to connect a type RG6 or RG59 coaxial cable with a BNC plug (male) to the "Video-OUT" connection. The cable length to the next device may not exceed 80 metres (RG59) / 150 metres (RG6). You can use appropriate HD-SDI repeaters to increase the range.

6.5 Aligning the camera

To align the camera, use the spanner provided to loosen the fixing nut on the base plate of the camera mount. To do this, turn the fixing screw in anti-clockwise direction.

You can now align the camera along 3 axes.

When aligning the camera, make sure to fasten the fixing nut using the wrench provided.



6.6 Description of the function buttons

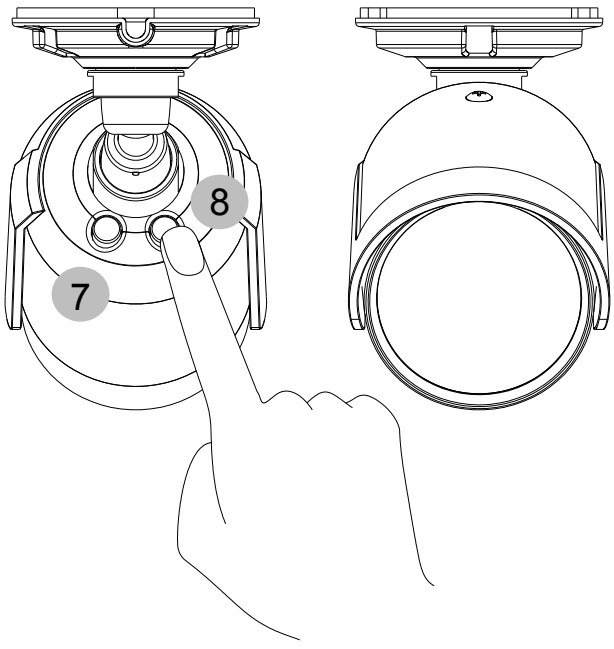
The key lock is activated approx. 10 minutes after button 7/8 was last used

To deactivate the key lock, press and hold a button for about 5 seconds. Once you have deactivated the key lock, the blue LED at the front of the camera will flash 5 times.

Use the function buttons at the back to adjust the WDR performance and IR-LED intensity. Press the appropriate buttons repeatedly to select different levels.

The buttons are operated as follows:

Button	Function	Operation
Left (7)	WDR adjustment	4 levels are available: 1x: WDR active / sharpness high 2x: WDR active / sharpness low 3x: WDR deactivated / sharpness high 4x: WDR deactivated / sharpness low The selected setting will appear in the video image for approx. 2 seconds. The status LED at the front of the camera will flash to confirm the selected level.
Right (8)	IR LED intensity	4 levels are available: 1x: IR LED 50% 2x: IR LED 75% 3x: IR LED 100% 4x: IR deactivated The selected setting will appear in the video image for approx. 2 seconds. The status LED at the front of the camera will flash to confirm the selected level.



7. Maintenance and cleaning

7.1 Function test

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If safe operation is no longer possible, cease operating the product and safeguard it against accidental operation.

Safe operation is no longer possible in the following circumstances:

- The device shows visible damage.
- The device no longer works correctly.
- The device has been stored in adverse conditions for a long period of time.
- The device has been subjected to stress during transportation.

Please note:
This product is maintenance-free for you. There are no components to service or anything inside the product to check. Never open it.

7.2 Cleaning

Clean the device with a clean, dry cloth. In the event of heavy contamination, the cloth can be dampened with lukewarm water.

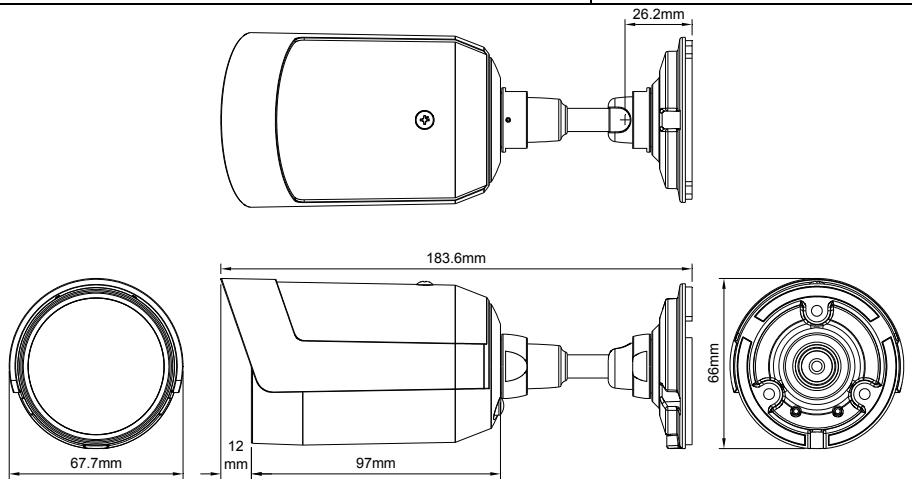
Make sure that liquid does not get into the inside of the device, as this will destroy it. Do not use any chemical cleaning products, as this could damage the surface of the housing.

8. Disposal

Devices that have been marked accordingly may not be disposed of as domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements.
Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

9. Technical data

Model number	TVHD40000
Image sensor	1/2.8" progressive scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Camera type	HD-SDI outdoor camera
Resolution	1080p
Pixels (total)	2000 x 1241
Pixels (effective)	1920 x 1080
Lens	4.0 mm, fixed lens
Horizontal angle of view	80,4°
Lens control	AES
Day/night switching	IR swivel filter (ICR), colour / B/W
Minimum illumination (colour)	1 lux @ F1.2
Minimum illumination (IR)	0 lux @ F1.2
Noise suppression	2D DNR
Electronic shutter	Rolling shutter
White balance	ATW, 1800~10000 K
Gain control	Auto
Backlight compensation	Soft WDR
Dynamic range (WDR)	50 dB
Video system	SMPTE292M (HD-SDI)
Synchronization	Internal
IR LEDs	21 IR LEDs
IR range	15 metres
Connections	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5.5 x 2.1 mm)
Power supply	12 VDC
Power consumption	500 mA (max.)
Operating temperature	-10 °C ~ +50 °C
Humidity	0 ~ 85%, non-condensing
Protection class	IP66
Dimensions (W x H x D)	67.7 x 64.6 x 181 mm
Weight	400 g
Certifications	CE, C-Tick, RoHS, Reach



IR HD-SDI 1080p
Caméra extérieure

Version 09/2012

TVHD40000

Mode d'emploi original en langue allemande. A conserver pour une utilisation ultérieure !

FR Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d’avoir porté votre choix sur ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Pour que cette conformité persiste et qu’un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lisez attentivement le présent mode d'emploi !

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le mode d'emploi dans son intégralité. Prière de respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité !

Tous les noms de sociétés et de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.

Clause de non-responsabilité

Le présent mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin. Si vous veniez cependant à remarquer des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler.
La société ABUS Security-Center GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les modes d'emploi sans préavis.
ABUS Security-Center n'est pas responsable des dommages directs et indirects consécutifs qui seraient liés à l'équipement, à la puissance et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Consignes de sécurité importantes

En cas de dommages résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation impropre ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ce type de cas, la garantie devient caduque !

Chère cliente, cher client, les consignes de sécurité et mises en garde suivantes sont destinées à la protection de votre santé ainsi qu'à la protection de l'appareil. Veuillez lire les indications suivantes avec attention :

- Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien. Par ailleurs, l'ouverture/le démontage entraînera automatiquement une annulation de la certification (CE) et de la garantie.
- En cas de chute, même de faible hauteur, le produit risque d'être endommagé.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'extérieur et à l'intérieur (indice de protection IP66).
- Installez le produit de manière à ce que le capteur d'images de l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil. Veuillez respecter les consignes de montage indiquées au chapitre correspondant du présent mode d'emploi.

Evitez d'utiliser le produit dans les conditions ambiantes suivantes :

- Trop grande humidité de l'air
- Froid ou chaleur extrême
- Exposition directe aux rayons solaires
- Poussière ou gaz, vapeurs ou solutions inflammables
- Fortes vibrations
- Champs magnétiques importants, comme à proximité des machines ou haut-parleurs
- Toute installation de la caméra sur des surfaces instables est interdite.

Consignes de sécurité générales :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Dans les mains d'un enfant, les films et sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux.
- Pour des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance doit être tenue hors de portée des enfants en raison des petites pièces qu'ils pourraient avaler.
- Prière de ne jamais introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices.
- Utilisez uniquement les auxiliaires et accessoires préconisés par le fabricant. Ne raccordez aucun produit non compatible.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés.
- Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier s'il est endommagé. Si c'est le cas, ne mettez pas l'appareil en service !
- Respectez les limites de tension de fonctionnement indiquées dans les caractéristiques techniques. Toute tension supérieure est susceptible de détruire l'appareil ou les DEL infrarouges et de compromettre votre sécurité (danger d'électrocution).

Si vous souhaitez installer l'appareil au sein d'un système de vidéosurveillance déjà présent, veillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du circuit secteur et du circuit basse tension.
En cas de doute, confiez le montage, l'installation et le câblage à un électricien qualifié au lieu d'y procéder par vous-même. Tout travail mal exécuté et effectué par des amateurs sur le réseau électrique ou sur les installations intérieures représente un grand danger pour autrui ainsi que pour vous-même.
Les installations doivent être câblées de manière à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient constamment séparés et que rien ne puisse les relier, même pas en cas de défaut.

Table des matières

1. Utilisation conforme 31

2. Signification des symboles 31

3. Contenu de la livraison 31

4. Caractéristiques et fonctions 31

5. Description de l'appareil 32

5.1 Vue d'ensemble – Numéro de type 32

5.2 Désemballage 32

5.3 Description de la caméra 32

6. Montage 33

6.1 Câblage 33

6.2 Montage de la caméra 33

6.3 Alimentation électrique 34

6.4 Installation du câble vidéo 34

6.5 Orientation de la caméra 34

6.6 Description des touches 35

7. Maintenance et nettoyage 36

7.1 Test de fonctionnement 36

7.2 Nettoyage 36

8. Elimination 36

9. Caractéristiques techniques 37

1. Utilisation conforme

La caméra extérieure IR Mini HD-SDI 1080p MPx est équipée d'un capteur d'images de grande qualité. Elle permet une surveillance vidéo en association avec un enregistreur ou un écran de surveillance.

Les fonctions sont décrites en détail dans le chapitre « 4. Caractéristiques et fonctions ».

Toute utilisation différente de celle décrite ci-dessus peut entraîner une dégradation du produit et occasionner d'autres dangers. Tout autre usage est considéré comme non-conforme et entraîne la perte de la garantie ; toute responsabilité est alors exclue. Cela vaut également si le produit a été l'objet de transformations et/ou autres modifications.

Veuillez lire le manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité avant de mettre le produit en service. Le manuel d'utilisation contient des informations importantes concernant le montage et l'utilisation.

2. Signification des symboles

Le symbole montrant un éclair entouré d'un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, en raison par exemple d'un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation placé dans un triangle signale, dans ce manuel, les informations importantes dont il faut absolument tenir compte.

Ce symbole indique la présence de conseils et astuces d'utilisation.

3. Contenu de la livraison

- Caméra extérieure IR mini HD-SDI 1080p MPx
- Fixation au mur/plafond (pré-installée)
- Matériel de fixation (vis, chevilles, clés six pans)
- Mode d'emploi

4. Caractéristiques et fonctions

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Résolution Full HD (1080p, 2,0 MPx)
- Transmission via infrastructure CCTV classique (câbles coaxiaux)
- Mini-boîtier compact pour l'utilisation en extérieur
- Commutation entre les modes jour/nuit avec filtre infrarouge à orientation électromécanique
- DEL infrarouges à intensité réglable, pour la vision nocturne
- Fonction WDR permettant d'équilibrer les forts contrastes de l'image

5. Description de l'appareil

5.1 Vue d'ensemble – Numéro de type

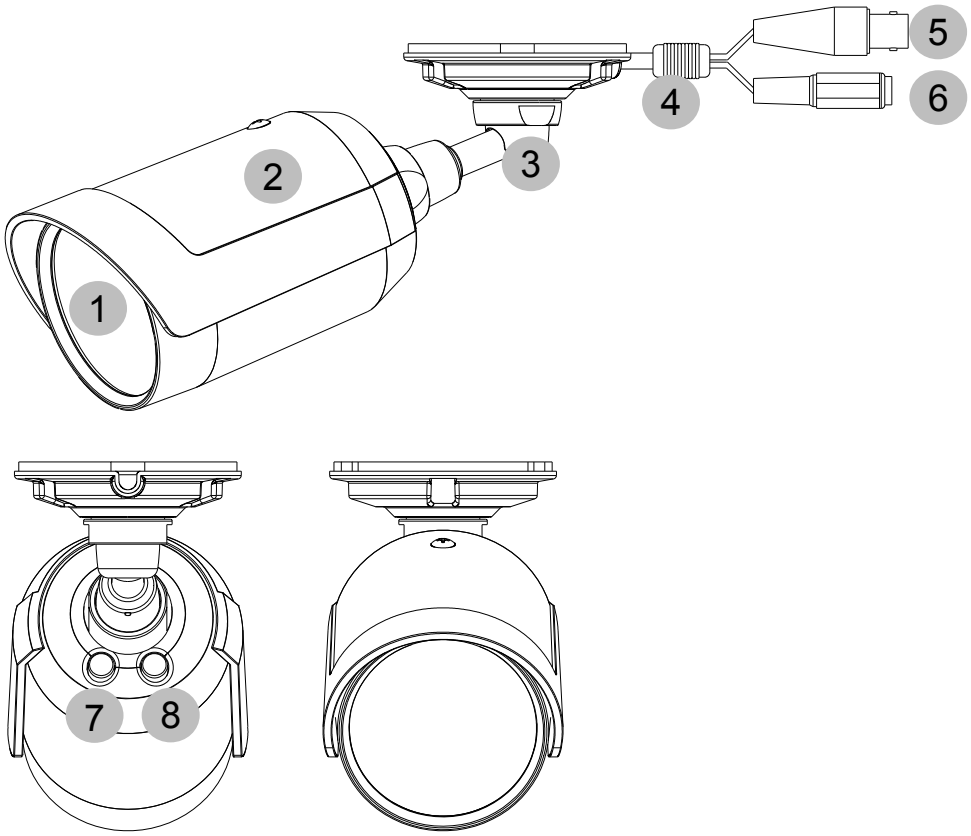
Référence	TVHD40000
Résolution	1080p / 2.0 MPx
Objectif	4,0 mm
IR	√
Filtre orientable (ICR)	√
Tension de fonctionnement	12 V c.c.

5.2 Désemballage

Veuillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.

Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier présente des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et informer le service de livraison.

5.3 Description de la caméra



(1) Caméra
(2) Pare-soleil
(3) Support de caméra
(4) Cordon d'alimentation
(5) Raccordement pour signal vidéo (BNC)
(6) Raccordement pour alimentation électrique
(fiche ronde, 5,5 x 2,1mm)
(7) Commande WDR
(8) Commande DEL IR

6. Montage

6.1 Câblage

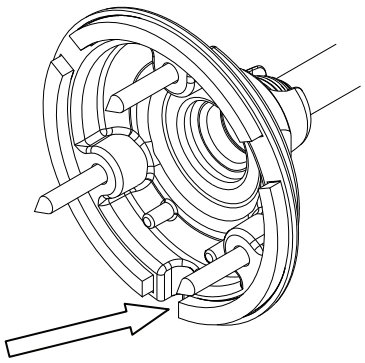
Deux méthodes de câblage sont disponibles :

Pose masquée

pour une pose masquée du câble de raccordement, un trou de taille correspondante va être percé à travers l'endroit de fixation. Glissez ensuite le câble de raccordement à travers le trou, le support de caméra va masquer le passe-câbles.

Pose au niveau des surfaces

Pour une pose visible du câble de raccordement à la surface, un passe-câble existe au niveau de la plaque de montage du support de la caméra.



6.2 Montage de la caméra

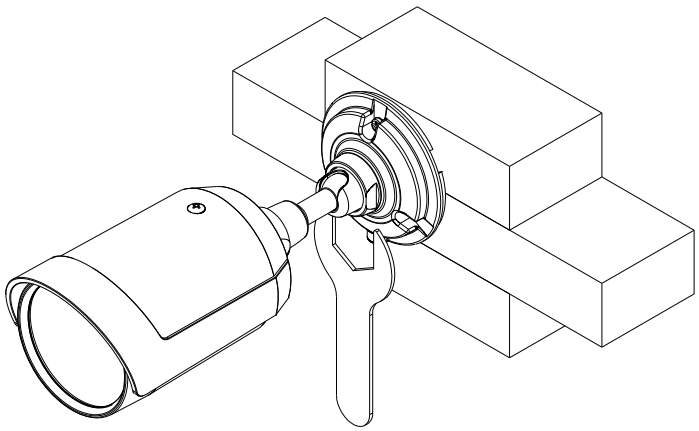
ATTENTION !
Pendant le montage, l'alimentation électrique de la caméra doit être coupée.

Remarque
Le pare-soleil peut être retiré si nécessaire en desserrant la vis de fixation qui se trouve sur la face supérieure de la caméra.

6.2.1. Placez le support de caméra à un endroit approprié, et faites passer le câblage comme décrit au point 6.1.

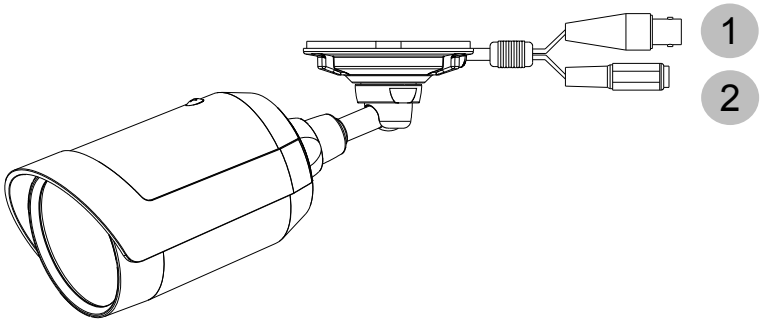
Marquez et percez les trous correspondants pour la fixation de la caméra.

Utilisez le matériel de fixation fourni afin de fixer la caméra à la position désirée.



6.3 Alimentation électrique

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la tension nominale de la caméra.



TVHD40000

(1) Signal vidéo (BNC)

(2) Alimentation électrique 12V c.c. (5,5x2,1mm)

Les caméras disposent d'une alimentation électrique de 12V c.c. Veuillez tenir compte de la polarité lors du raccordement. Pour le branchement, un bloc d'alimentation (fiche ronde, 5,5 mm x 2,1 mm) est prévu.

6.4 Installation du câble vidéo

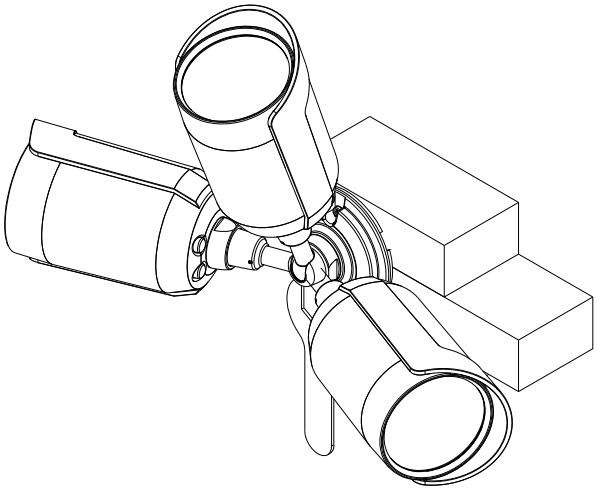
Afin de transférer le signal vidéo de la caméra HD-SDI à un convertisseur / moniteur HD-SDI ou un enregistreur HD-SDI, un câble coaxial de type RG6 ou RG59 avec un connecteur BNC (mâle) doit être raccordé à la sortie « Vidéo-OUT ». La longueur des câbles jusqu'au prochain appareil ne doit pas dépasser80 mètres (RG59) ou 150 mètres (RG6). Afin d'augmenter la portée, des répétiteurs correspondants HD-SDI peuvent être utilisés.

6.5 Orientation de la caméra

Afin d'orienter la caméra, veuillez desserrer l'écrou de fixation de la plaque de montage en utilisant la clé à vis fournie. Pour cela, il vous suffit de tourner la vis de fixation fournie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

L'orientation de la caméra peut maintenant être réglée sur 3 axes.

Une fois l'orientation de la caméra terminée, veillez à resserrer la vis de fixation à l'aide de la clé à vis.



6.6 Description des touches

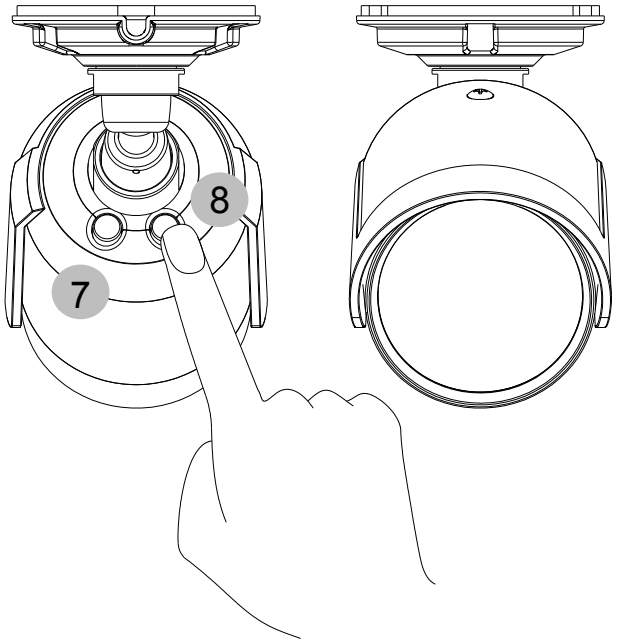
Le verrouillage des touches est activé environ 10 minutes après la dernière utilisation de la touche 7/8.

Afin de désactiver de nouveau le verrouillage des touches, appuyez sur une touche et maintenez-la appuyée durant environ 5 secondes. Après la désactivation du verrouillage des touches, la DEL bleue clignote 5 fois sur la face frontale de la caméra.

La performance WRD ainsi que l'intensité DEL IR peuvent être réglées par le biais des touches de fonction sur la face arrière de la caméra. Les différents degrés d'intensité peuvent être réglés par une pression répétée de la touche correspondante.

L'utilisation a lieu de la sorte :

Touche	Fonction	Commande
vers la gauche (7)	Réglage WRD	4 étapes sont disponibles : 1x : WRD active / netteté élevée 2x : WRD active / netteté basse 3x : WRD désactivée/ netteté élevée 4x : WRD désactivée / netteté basse Le degré d'intensité réglé apparaît pour environ 2 secondes sur l'image vidéo. La DEL d'état sur le côté frontal de la caméra clignote pour confirmer le réglage correspondant.
vers la droite (8)	Intensité DEL IR	4 étapes sont disponibles : 1x : DEL IR 50 % 2x : DEL IR 75% 3x : DEL IR 100% 4x : IR désactivé Le degré d'intensité réglé apparaît pour environ 2 secondes sur l'image vidéo. La DEL d'état sur le côté frontal de la caméra clignote pour confirmer le réglage correspondant.



7. Maintenance et nettoyage

7.1 Test de fonctionnement

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit, p. ex. endommagement du boîtier.

Lorsque l'on suppose que le fonctionnement n'est pas sans risque, il faut mettre le produit hors service et s'assurer qu'il ne puisse être mis en service par inadvertance.

Le fonctionnement n'est pas sans risque si

- l'appareil présente des endommagements visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- après un stockage long dans de mauvaises conditions ou
- après avoir été soumis à de fortes contraintes lors du transport.

Remarque importante :
Le produit ne nécessite aucun entretien de votre part. Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien ou un contrôle de votre part, ne l'ouvrez jamais.

7.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un tissu propre et sec. En cas de salissures plus importantes, il est possible d'humidifier le tissu avec de l'eau tiède.

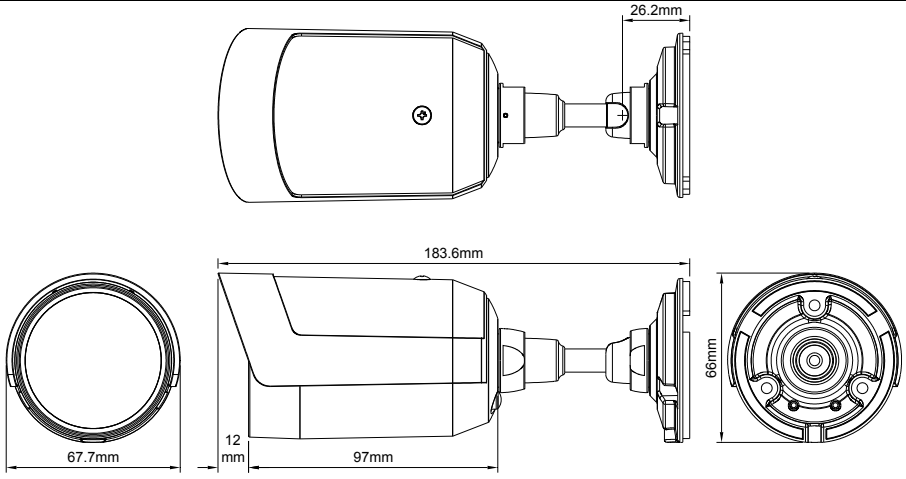
Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques ; cela risquerait d'endommager la surface du boîtier.

8. Elimination

Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.
Veuillez vous adresser à votre vendeur ou éliminez les produits par le biais du point de collecte des appareils et composants de rebut électriques de votre commune.

9. Caractéristiques techniques

Numéro de type	**TVHD40000**
Capteur d'images	1/2.8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Type de caméra	Caméra extérieure HD-SDI
Résolution	1080p
Pixels (total)	2 000 x 1241
Pixels (utiles)	1 920 x 1 080
Objectif	Objectif fixe 4,0 mm
Angle de vue horizontal	80,4°
Commande de l'objectif	AES
Commutation jour/nuit	Filtre pivotant infrarouge (ICR), couleur / N/B
Éclairage minimum (couleur)	1 lux @ F1,2
Éclairage minimum (IR)	0 lux @ F1,2
Fonction de réduction du bruit	2D DNR
Obturateur électronique	Obturateur aléatoire
Équilibrage des blancs	AWB, 1800~10000K
Réglage du gain vidéo	Auto
Compensation de contre-jour	soft WDR
Secteur dynamique (WRD)	50 dB
Système vidéo	SMPTE292M (HD-SDI)
Synchronisation	Interne
DEL IR	21 DEL infrarouges
Portée IR	15 mètres
Raccordements	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5,5 x 2,1mm)
Alimentation électrique	12 V c.c.
Consommation de courant	500 mA (max.)
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50
Humidité de l'air	0 ~ 85%, sans condensation
Indice de protection	IP66
Dimensions (lxHxP)	67,7 x 64,6 x 181 mm
Poids	400 g
Certifications	CE, RoHS, Reach, C-Tick



IR HD-SDI 1080p buitencamera

Versie 02/2012

TVHD40000

Originele gebruiksaanwijzing in het Duits. Voor toekomstig gebruik bewaren!

NL Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk bedankt voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de betreffende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) in bewaring gegeven.

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen in acht!

Alle genoemde firma's en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaar. Alle rechten voorbehouden.

Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw installateur of speciaalzaak!

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch weglatingen of onnauwkeurigheden ontdekken, informeert u ons dan daarover.
ABUS Security-Center GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijden, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de gebruikershandleidingen aan te brengen.
ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of
verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaat. Wij staan niet in voor de inhoud van dit document.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Bij schade die door het niet in acht nemen van deze handleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Wij stellen ons niet aansprakelijk voor gevolgschade!

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen wordt veroorzaakt. In zulke gevallen vervalt ieder recht op garantie!

Geachte klant, de volgende veiligheids- en gevarenaanwijzingen dienen niet alleen voor de bescherming van uw gezondheid, maar ook voor de bescherming van het toestel. Lees de volgende punten aandachtig door:

- Binnenin het product bevinden zich geen onderdelen die onderhouden moeten worden. Bovendien vervalt door het openen/uit elkaar halen de vergunning (CE) en de garantie.
- Het product kan al beschadigd raken door een val van slechts geringe hoogte.
- Dit toestel is zowel voor binnen als voor buiten bedoeld (beschermingsklasse IP66).
- Monteer het product zo, dat direct zonlicht niet op de beeldopnemer van het toestel kan vallen. Neem de montageaanwijzingen in het betreffende hoofdstuk van deze gebruikershandleiding in acht.

Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden bij gebruik:

- Te hoge luchtvochtigheid
- Extreme kou of hitte
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- De camera mag niet op onstandvastige vlakken worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsaanwijzingen:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter! Plasticfolie, plastic zakjes, piepschuim etc. kunnen gevaarlijk speelgoed zijn voor kinderen.
- De videobewakingscamera bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Houd het toestel om veiligheidsredenen uit de buurt van kinderen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen in het toestel
- Gebruik alleen de hulptoestellen/hulpstukken die door de fabrikant zijn aangegeven. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem de veiligheidsaanwijzingen en gebruikershandleidingen van de overige aangesloten toestellen in acht.
- Controleer het toestel voor de ingebruikneming op beschadigingen. Mocht u beschadigingen ontdekken, neem het toestel dan niet in gebruik!
- Houd u aan de bedrijfsspanningsgrenzen die in de technische gegevens zijn aangegeven. Hogere spanningen kunnen het toestel resp. de IR LED's vernietigen of uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).

Zorg er bij installatie in een aanwezige videobewakingsinstallatie voor dat alle toestellen gescheiden zijn van net- en laagspanningsstroomkring.

In geval van twijfel dient u de montage, installatie en aansluiting op het kabelnet niet zelf uit te voeren, maar aan een deskundige over te laten. Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het stroomnet of aan de huisinstallatie zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen.
Sluit de installatie zo op het kabelnet aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.

Inhoudsopgave

1. Reglementair gebruik 43

2. Verklaring van symbolen 43

3. Inhoud van de levering 43

4. Kenmerken en functies 43

5. Beschrijving van het toestel 44

5.1 Overzicht – typenummer 44

5.2 Uitpakken 44

5.3 Beschrijving van de camera 44

6. Montage 45

6.1 Kabelplaatsing 45

6.2 Monteren van de camera 45

6.3 Stroomvoorziening 46

6.4 Aanbrengen van de videokabel 46

6.5 Afstelling van de camera 46

6.6 Beschrijving van de functietoetsen 47

7. Onderhoud en reiniging 48

7.1 Functietest 48

7.2 Reiniging 48

8. Afvalverwerking 48

9. Technische gegevens 49

1. Reglementair gebruik

De IR HD-SDI 1080p MPx minibuitencamera is voorzien van een hoogwaardige beeldopnemer. Deze dient voor de videobewaking in combinatie met een opnametoestel of een bewakingsmonitor.

Een uitvoerige functiebeschrijving vindt u in hoofdstuk "4. Kenmerken en functies".

Een ander gebruik dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product leiden, bovendien bestaan bijkomende gevaren. Elk ander gebruik is niet reglementair en leidt tot het verlies van de garantie; elke aansprakelijkheid wordt uitgesloten. Dit geldt ook als ombouwmaatregelen en/of veranderingen aan het product uitgevoerd werden.

Neem de gebruikershandleiding volledig en aandachtig door voor u het product in gebruik neemt. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie voor montage en bediening.

2. Verklaring van symbolen

Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.

Een uitroepteken in de driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruikershandleiding die absoluut in acht genomen moeten worden.

Dit symbool geeft aan dat u bijzondere tips en aanwijzingen met betrekking tot de bediening krijgt.

3. Inhoud van de levering

- IR HD-SDI 1080p MPx minibuitencamera
- Wand-/plafondhouder (voorgeïnstalleerd)
- Bevestigingsmateriaal (schroeven, pluggen, inbussleutel)
- Handleiding

4. Kenmerken en functies

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Full-HD resolutie (1080p, 2.0 MPx)
- Transmissie via aanwezige CCTV infrastructuur (coaxkabel)
- Compacte minibehuizing voor buiten
- Dag/nacht-omschakeling met elektromechanische IR-draaifilter
- IR-LED's voor nachtzicht met instelbare intensiteit
- WDR functie voor de balancering van grote beeldcontrasten

5. Beschrijving van het toestel

5.1 Overzicht – typenummer

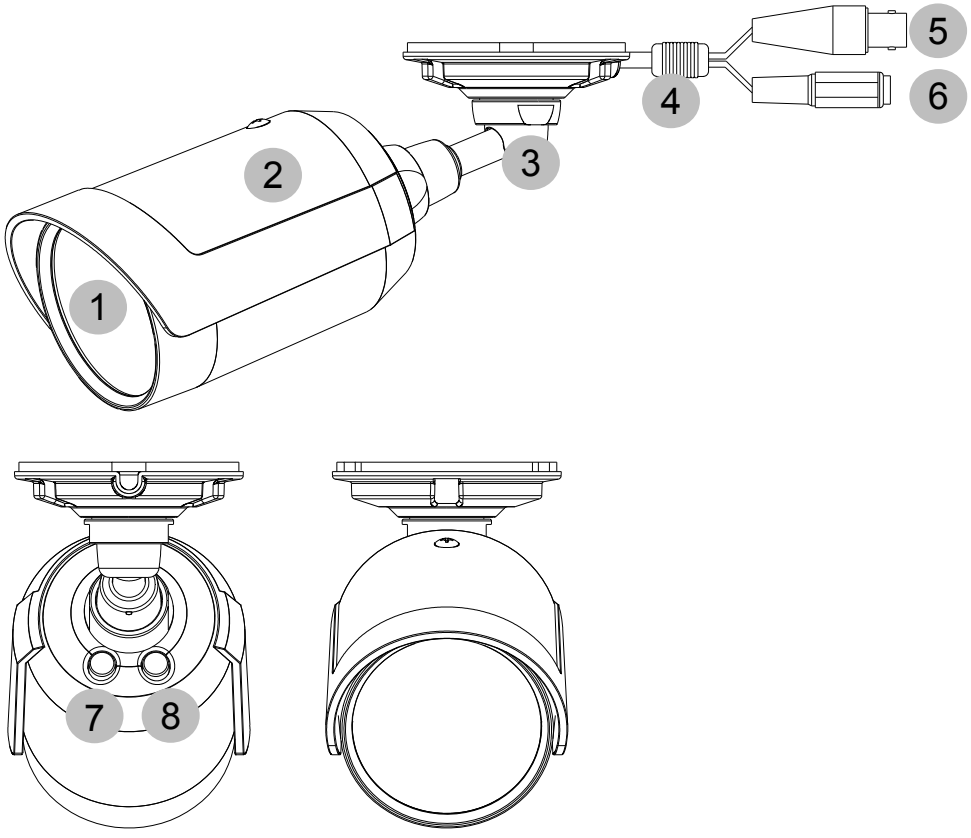
Artikelnummer	TVHD40000
Resolutie	1080p / 2.0 MPx
Objectief	4.0 mm
IR	√
IR-draaifilter (ICR)	√
Bedrijfsspanning	12VDC

5.2 Uitpakken

Tijdens het uitpakken dient u het toestel met uiterste zorgvuldigheid te behandelen.

Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking controleert u eerst het toestel. Als het toestel beschadigd is, stuurt u het met verpakking terug en brengt u de leveringsdienst op de hoogte.

5.3 Beschrijving van de camera



(1) Camera
(2) Zonnedak
(3) Camerahouder
(4) Aansluitkabel
(5) Aansluiting voor videosignaal (BNC)
(6) Aansluiting voor spanningsvoorziening (ronde stekker, 5.5x2.1mm)
(7) WDR-regeling
(8) IR LED-regeling

6. Montage

6.1 Kabelplaatsing

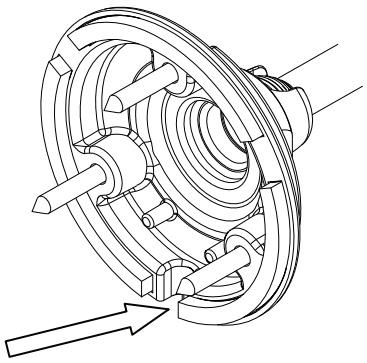
De kabels kunnen op twee manieren worden gelegd:

Verborgen leggen

Om de aansluitkabel verborgen te leggen wordt een gat van de juiste afmeting door het bevestigingspunt geboord. Vervolgens voert u de aansluitkabel door het gat, de camerahouder bedekt daarbij de kabeldoorvoer.

Leggen over het oppervlak

Om de aansluitkabel zo te leggen dat deze zichtbaar is aan het oppervlak is een gat voor de kabeldoorvoer aanwezig op de bodemplaat van de camerahouder.



6.2 Monteren van de camera

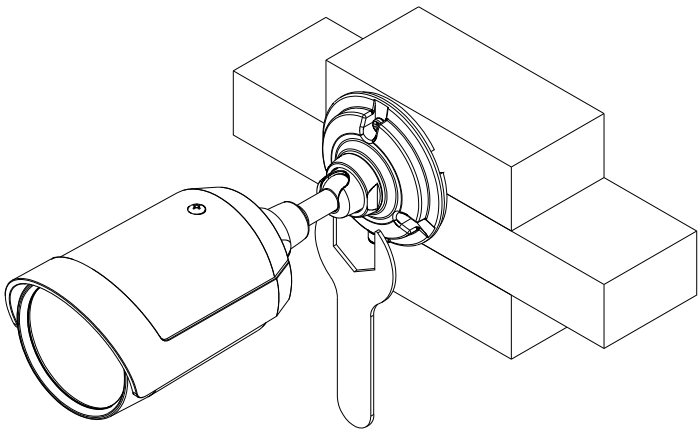
LET OP!
Tijdens de montage moet de camera van de netspanning gescheiden zijn.

Opmerking!
Indien nodig kan het zonnedak worden verwijderd door de fixeerschroef aan de bovenkant los te draaien.

6.2.1. Positioneer de camerahouder op een geschikte plaats en leg de kabel zoals beschreven onder punt 6.1.

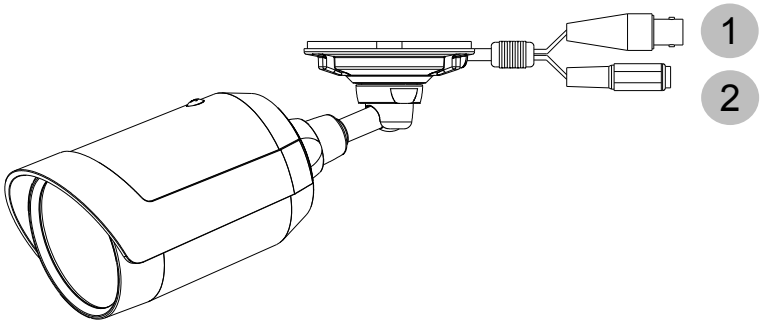
Markeer en boor de benodigde gaten voor de bevestiging van de camera.

Gebruik het meegeleverde bevestigingsmateriaal om de camera op de gewenste positie vast te zetten.



6.3 Stroomvoorziening

Voordat u aan de installatie begint, controleert u of de netspanning en de nominale spanning van de camera overeenkomen.



TVHD40000

(1) Videosignaal (BNC)

(2) Stroomvoorziening
12VDC (5.5x2.1mm)

De camera's beschikken over een 12VDC-voedingsspanning. Let bij het aansluiten op de polariteit. Voor de aansluiting is voorzien in een netadapter (ronde stekker, 5.5mm x 2.1mm).

6.4 Aanbrengen van de videokabel

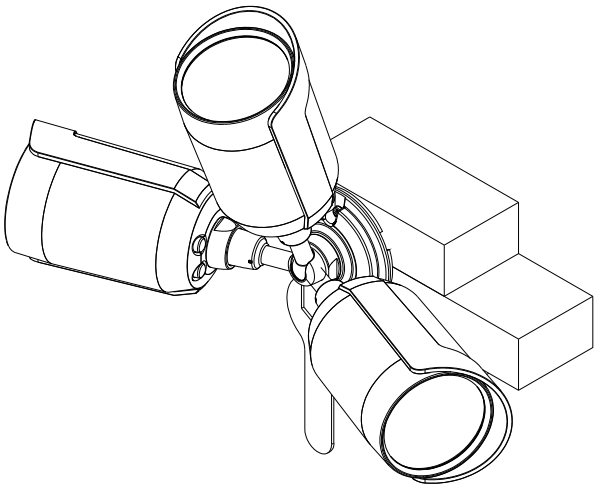
Om het videosignaal van de HD-SDI-camera over te dragen naar een HD-SDI-convertor/-monitor of HD-SDI-recorder, moet op de aansluiting "Video-OUT" een coaxkabel van het type RG6 of RG59 met BNC-stekker (male, mannelijk) worden aangesloten. De kabellengte tot het volgende toestel mag niet langer zijn dan 80 meter (RG59) resp. 150 meter (RG6). Om de reikwijdte te vergroten kunnen bijpassende HD-SDI-repeaters worden gebruikt.

6.5 Afstelling van de camera

Voor het afstellen van de camera draait u de fixeermoer aan de bodemplaat van de camerahouder los met de meegeleverde moersleutel. Daarvoor draait u de fixeerschroef tegen de klok in.

Nu kan de camera in 3 assen worden afgesteld.

Let er bij het afstellen van de camera op, dat de fixeermoer weer met de meegeleverde moersleutel wordt vastgedraaid.



6.6 Beschrijving van de functietoetsen

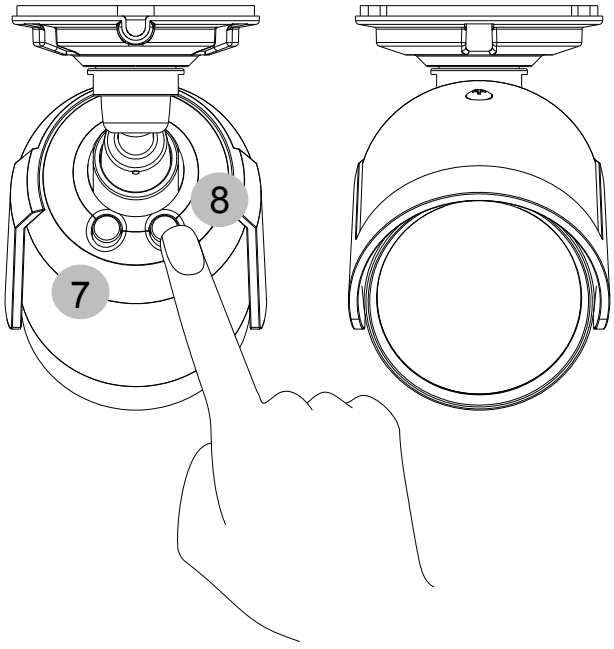
De toetsblokkering wordt ca. 10 minuten na het laatste gebruik van toets 7/8 geactiveerd.

Om de toetsblokkering weer te deactiveren drukt u een toets in en houdt deze ca. 5 seconden ingedrukt. Na deactivering van de toetsblokkering knippert de blauwe LED aan de voorkant van de camera 5 keer.

Met de functietoetsen aan de achterkant kunnen de WDR-performance en de IR LED-intensiteit worden ingesteld. De afzonderlijke standen kunnen door herhaaldelijk drukken op de betreffende toets worden ingesteld.

De bediening gaat als volgt:

Toets	Functie	Bediening
Links (7)	WDR-instelling	Er zijn 4 standen beschikbaar: 1x: WDR actief / scherpte hoog 2x: WDR actief / scherpte laag 3x: WDR niet-actief / scherpte hoog 4x: WDR niet-actief / scherpte laag De ingestelde stand wordt ca. 2 seconden weergegeven op het videobeeld. De status-LED aan de voorkant van de camera knippert om de ingestelde stand te bevestigen.
Rechts (8)	IR-LED-intensiteit	Er zijn 4 standen beschikbaar: 1x: IR LED 50% 2x: IR LED 75% 3x: IR LED 100% 4x: IR niet-actief De ingestelde stand wordt ca. 2 seconden weergegeven op het videobeeld. De status-LED aan de voorkant van de camera knippert om de ingestelde stand te bevestigen.



7. Onderhoud en reiniging

7.1 Functietest

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bijv. beschadiging van de behuizing.

Als aan te nemen is dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan moet het product buiten bedrijf gesteld worden en tegen het per ongeluk in gebruik nemen beveiligd worden.

Er dient vanuit te worden gegaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is als

- het toestel zichtbare beschadigingen heeft,
- het toestel niet meer functioneert en
- na langere opslag onder ongunstige omstandigheden of
- na zware transportbelastingen.

Let a.u.b. op het volgende:
Het product is voor u onderhoudsvrij. Er zijn geen voor u te controleren of te onderhouden bestanddelen binnenin dit product, open het nooit.

7.2 Reiniging

Reinig het product met een schone droge doek. Bij sterke vervuiling kan de doek met lauw water bevochtigd worden.

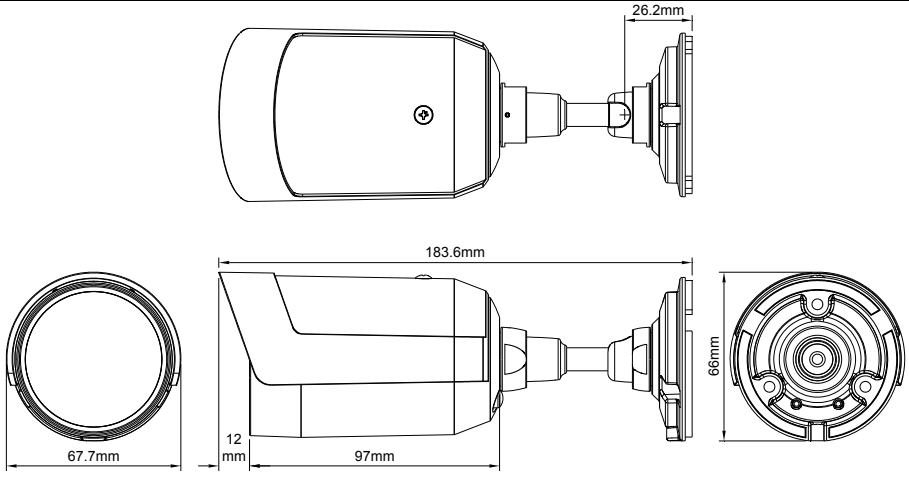
Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het toestel dringen, hierdoor zou het toestel vernietigd worden. Gebruik geen chemische reinigers, daardoor kan het oppervlak van de behuizing aangetast worden.

8. Afvalverwerking

Toestellen die op deze wijze gemarkeerd zijn, mogen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.
Neem contact op met uw handelaar of breng de producten naar het gemeentelijke verzamelpunt voor elektrisch afval.

9. Technische gegevens

Typenummer	**TVHD40000**
Beeldopnemer	1/2.8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Cameratype	HD-SDI buitencamera
Resolutie	1080p
Beeldelementen (totaal)	2000 x 1241
Beeldelementen (effectief)	1920 x 1080
Objectief	4.0 mm, vast objectief
Horizontale gezichtshoek	80,4°
Objectiefregeling	AES
Dag-/nachtomschakeling	IR draaifilter (ICR), kleur / Z/W
Minimale belichting (kleur)	1 lux @ F1.2
Minimale belichting (IR)	0 lux @ F1.2
Ruisonderdrukking	2D DNR
Electronic shutter	Rolling shutter
Witbalans	AWB, 1800~10000K
Versterkerregeling	Auto
Tegenlichtcompensatie	Soft-WDR
Dynamisch bereik (WDR)	50 dB
Videosysteem	SMPTE292M (HD-SDI)
Synchronisatie	Intern
IR LED's	21 IR-LED's
IR reikwijdte	15 meter
Aansluitingen	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5.5x2.1mm)
Stroomvoorziening	12 VDC
Stroomverbruik	500 mA (max.)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C ~ +50°C
Luchtvochtigheid	0 ~ 85%, niet-condenserend
Beschermingsklasse	IP66
Afmetingen (b x h x d)	67.7 x 64.6 x 181 mm
Gewicht	400 g
Certificeringen	CE, C-Tick, RoHS, Reach



Udendørs IR-kamera
HD-SDI 1080p

Version 02/2012

TVHD40000

Original betjeningsvejledning på tysk. Opbevar til fremtidig anvendelse!

DK Indledning

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er dokumenteret, de pågældende erklæringer og dokumenter befinder sig hos producenten (www.abus-sc.com).

Som bruger er du forpligtet til at følge denne betjeningsvejledning for bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelse af produktet, overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er de pågældende ejeres varemærker. Alle rettigheder forbeholdt.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!

Ansvarsfritagelse

Denne betjeningsvejledning blev udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette.
ABUS Security-Center GmbH påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.
ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder kravet om garanti. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!

Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert krav om garanti!

Kære kunde, følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte din sundhed, men også til at beskytte apparatet. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen bestanddele inde i produktet, der skal vedligeholdes. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/garantiydelsen, hvis det åbnes/skilles ad.
- Produktet kan også beskadiges, hvis det falder fra lav højde.
- Dette apparat er beregnet både til drift udendørs brug og til indendørs brug (beskyttelsesklasse IP66).
- Montér produktet, så direkte sollys ikke kan falde på apparatets billedoptager. Vær opmærksom på monteringshenvisningerne i det pågældende kapitel i denne betjeningsvejledning.

Undgå følgende vanskelige omgivelsesbetingelser ved drift:

- For høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte solindstråling
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter som i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kameraet må ikke installeres på ubestandige flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballeringsmateriale ligge upåagtet! Plastikfolier/-poser, styropordele osv. kan for børn blive til et farligt legetøj.
- Videoovervågningskameraet må på grund af smådele, der kan sluges, af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i apparatets indre.
- Anvend kun ekstraudstyret/tilbehørsdelene, der er anført af producenten. Tilslutn ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisnigner og betjeningsvejledninger for de øvrige tilsluttede apparater.
- Kontrollér før idriftsættelsen apparatet for beskadigelser. Sæt ikke apparatet i drift, hvis det er tilfældet.
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge apparatet og de infrarøde lysdioder eller bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).

Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alle apparater er afbrudt fra net- og lavspændingsstrømkredsen.

Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekte og uprofessionelle arbejder på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer.
Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.

Indholdsfortegnelse

1. Korrekt anvendelse 55

2. Symbolforklaring 55

3. Leveringsomfang 55

4. Særlige kendetegn og funktioner 55

5. Apparatbeskrivelse 56

5.1 Overblik – typenummer 56

5.2 Udpakning 56

5.3 Beskrivelse af kameraet 56

6. Montering 57

6.1 Trækning af kabler 57

6.2 Montering af kameraet 57

6.3 Strømforsyning 58

6.4 Anbringelse af videokablet 58

6.5 Justering af kameraet 58

6.6 Beskrivelse af funktionstasterne 59

7. Vedligeholdelse og rengøring 60

7.1 Funktionstest 60

7.2 Rengøring 60

8. Bortskaffelse 60

9. Tekniske data 61

1. Korrekt anvendelse

Det udendørs IR-minikamera HD-SDI 1080p MPx er udstyret med en billedoptager af høj kvalitet. Det anvendes til videoovervågning i forbindelse med et optagelsesapparat eller en overvågningsmonitor.

Der findes en udførlig funktionsbeskrivelse i kapitel „4. Særlige kendetegn og funktioner“.

Ene anden anvendelse end beskrevet ovenfor kan medføre beskadigelse af produktet, derudover er der andre farer. Enhver anden anvendelse er ikke korrekt og medfører tab af garantien eller garantiydelsen. Ethvert ansvar udelukkes. Dette gælder også, når der blev foretaget ombygninger og/eller ændringer på produktet.

Læs betjeningsvejledningen fuldstændigt og opmærksomt igennem, før du tager produktet i brug. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige informationer om montering og betjening.

2. Symbolforklaring

Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for sundheden, f.eks. på grund af elektrisk stød.

Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.

Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

3. Leveringsomfang

- Udendørs IR-minikamera HD-SDI 1080p MPx
- Væg-/loftholder (forinstalleret)
- Fastgørelsesmateriale (skruer, dyvler, unbrakosnøgle)
- Betjeningsvejledning

4. Særlige kendetegn og funktioner

- HD-SDI – high definition serial digital interface
- Full-HD-opløsning (1080p, 2.0 MPx)
- Overførsel via sædvanlig CCTV-infrastruktur (koaksial-kabler)
- Kompakt minihus til udendørs brug
- Dag-/natskift med elektromekanisk IR-drejefilter
- IR-LED'er til natsigt med indstillelig intensitet
- WDR-funktion til udligning af kraftige billedkontraster

5. Apparatbeskrivelse

5.1 Overblik – typenummer

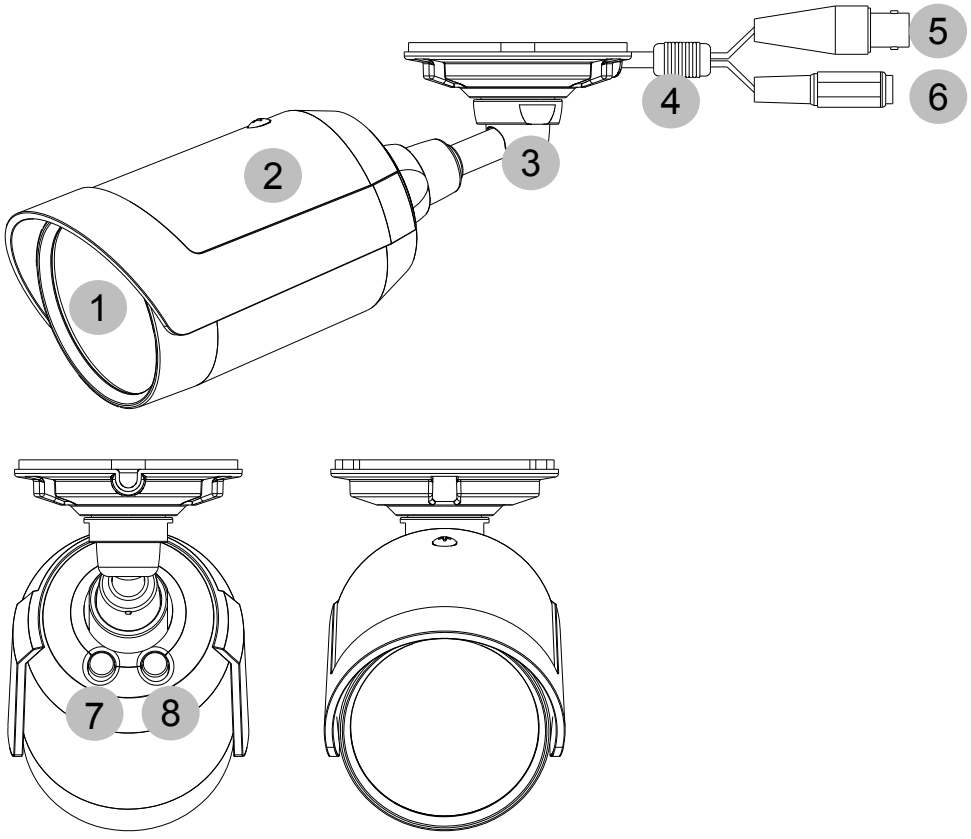
Artikelnummer	TVHD40000
Opløsning	1080p / 2.0 MPx
Objektiv	4,0 mm
IR	√
IR-drejefilter (ICR)	√
Driftsspænding	12 V DC

5.2 Udpakning

Håndtér apparatet meget forsigtigt, når du pakker det ud.

Kontrollér først apparatet, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis apparatet har skader, skal du sende det tilbage med emballagen og informere leveringstjenesten.

5.3 Beskrivelse af kameraet



(1) Kamera
(2) Soltag
(3) Kameraholder
(4) Tilslutningskabel
(5) Tilslutning til videosignal (BNC)
(6) Tilslutning til spændingsforsyning (rundstik, 5,5x2,1 mm)
(7) WDR-styring
(8) IR LED-styring

6. Montering

6.1 Trækning af kabler

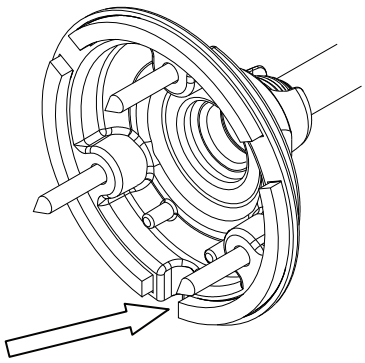
Der står to muligheder til rådighed til trækningen af kabler:

Skjult trækning

For at trække tilslutningskablet skjult bores der et hul med tilsvarende størrelse gennem fastgørelsesstedet. Før derefter tilslutningskablet gennem hullet, kameraholderen dækker derved kabelgennemføringen.

Trækning på overfladen

Til at trække tilslutningskablet synligt på overfladen findes der en kabelgennemføring på kameraholderens bundplade.



6.2 Montering af kameraet

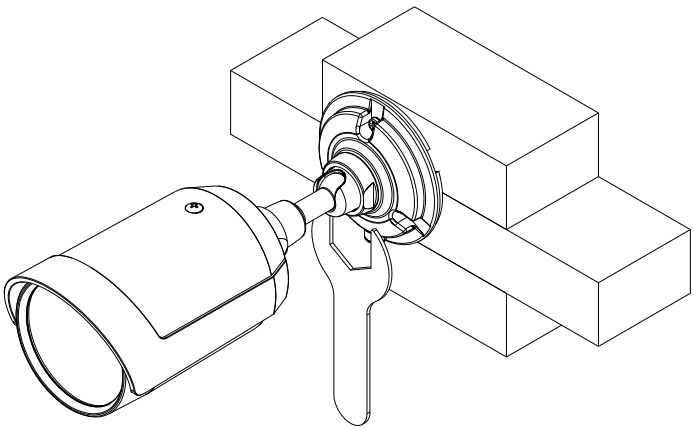
VIGTIGT!
Under monteringen skal kameraet være afbrudt fra netspændingen.

Henvisning!
Soltaget kan efter behov fjernes ved at løsne fastgørelsesskruen på kameraets overside.

6.2.1. Placér kameraholderen på et egnet sted, og træk kablerne som beskrevet under punkt 6.1.

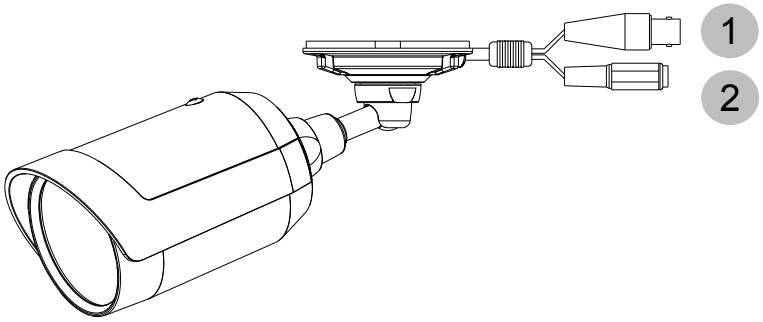
Markér og bor tilsvarende huller til fastgørelsen af kameraet.

Anvend det ved fastgørelsesmateriale til at fastgøre kameraet på den ønskede position.



6.3 Strømforsyning

Før du begynder installationen, skal du sikre, at netspændingen og kameraets nominelle spænding stemmer overens.



TVHD40000

(1) Videosignal (BNC)

(2) Spændingsforsyning
12 V DC (5,5x2,1 mm)

Kameraerne har en 12 V DC-spændingsforsyning. Vær opmærksom på polariteten ved tilslutningen. Til tilslutningen findes der en strømforsyning (rundstik, 5,5 mm x 2,1 mm).

6.4 Anbringelse af videokablet

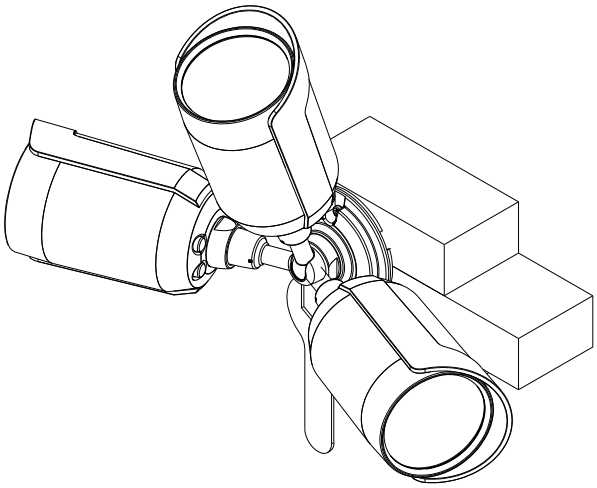
For at overføre HD-SDI-kameraets videosignal til en HD-SDI-konverter/-monitor eller HD-SDI-optager skal der tilsluttes et koaksialkabel af typen RG6 eller RG59 til tilslutningen „Video-OUT“ med BNC-stikket (male, hanstik). Kabellængden indtil det næste apparat må ikke overskride 80 meter (RG59) og 150 meter (RG6). For at forøge rækkevidden kan der anvendes tilsvarende HD-SDI-repeatere.

6.5 Justering af kameraet

For at justere kameraet skal du løsne fastgørelsesmøtrikken på kameraholderens bundplade ved hjælp af den vedlagte skruenøgle. Det gøres ved dreje fastgørelsesskruen mod uret.

Kameraet kan nu justeres i 3 akser.

Sørg efter justeringen af kameraet for at fastgøre fastgørelsesmøtrikken med den vedlagte skruenøgle.



6.6 Beskrivelse af funktionstasterne

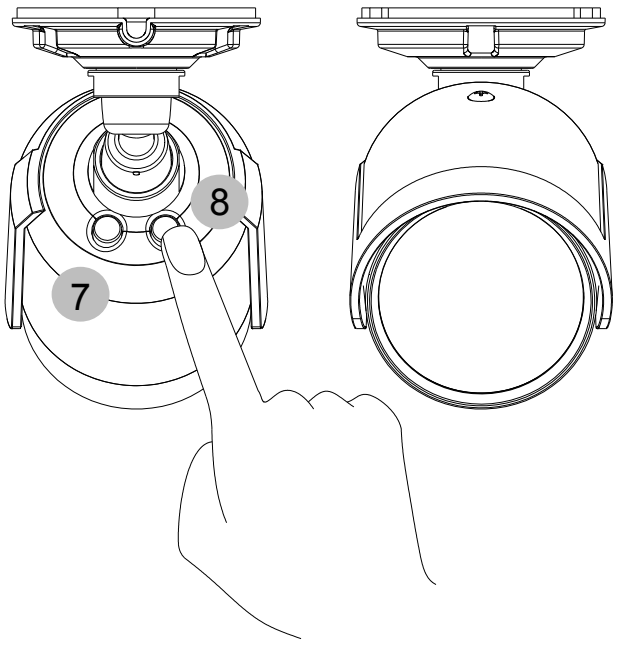
Tastelåsen aktiveres ca. 10 minutter efter den sidste anvendelse af tasterne 7/8.

For at deaktivere tastelåsen igen skal du trykke på holde en tast nede i ca. 5 sekunder. Efter deaktivering af tastelåsen blinker den blå LED på kameraets forside 5 gange.

Med funktionstasterne på bagsiden kan WDR-performance og IR-LED-intensitet indstilles. De enkelte trin kan indstilles ved at trykke flere gange på den pågældende tast.

Betjeningen foretages på følgende måde:

Tast	Funktion	Betjening
Venstre (7)	WDR-indstilling	Der står 4 trin til rådighed: 1x: WDR aktiv/skarphed høj 2x: WDR aktiv/skarphed lav 3x: WDR deaktiveret/skarphed høj 4x: WDR deaktiveret/skarphed lav Det indstillede trin vises i ca. 2 sekunder på videobilledet. Status-LED'en på kameraets forside blinker for at bekræfte i overensstemmelse med det indstillede trin.
Højre (8)	IR LED-intensitet	Der står 4 trin til rådighed: 1x: IR LED 50 % 2x: IR LED 75 % 3x: IR LED 100 % 4x: IR deaktiveret Det indstillede trin vises i ca. 2 sekunder på videobilledet. Status-LED'en på kameraets forside blinker for at bekræfte i overensstemmelse med det indstillede trin.



7. Vedligeholdelse og rengøring

7.1 Funktionstest

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, hvis

- apparatet har synlige beskadigelser,
- apparatet ikke længere fungerer,
- apparatet har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold,
- apparatet har være udsat for alvorlige transportbelastninger.

Vær opmærksom på:
Produktet er for dig vedligeholdelsesfrit. Der er ingen bestanddele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde, åbn det aldrig.

7.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.

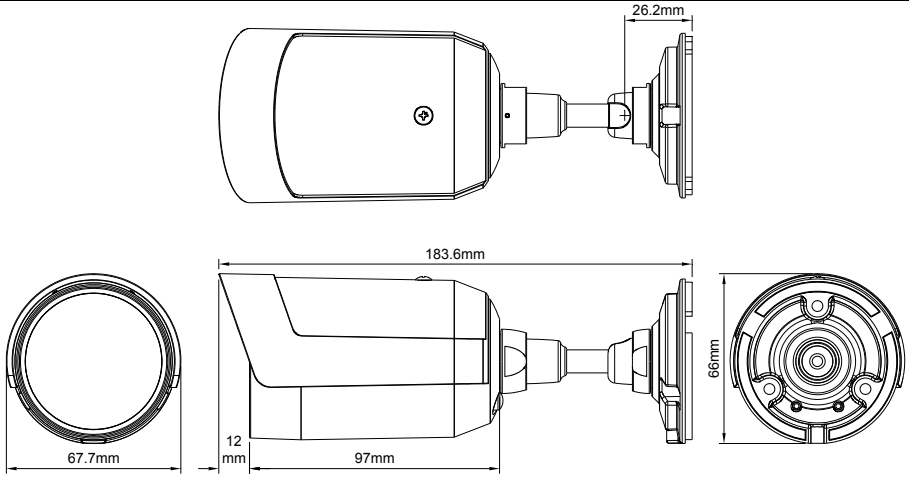
Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i apparatets indre. Derved ødelægges apparatet. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Derved kan husets overflade blive angrebet.

8. Bortskaffelse

Apparater med dette mærke må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet.
Kontakt din forhandler eller bortskaf produkterne hos den kommunale genbrugsstation for elskrot.

9. Tekniske data

Typenummer	**TVHD40000**
Billedoptager	1/2.8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Kameratype	Udendørs kamera HD-SDI
Opløsning	1080p
Billedelementer (total)	2000 x 1241
Billedelementer (effektive)	1920 x 1080
Objektiv	4.0 mm, fast objektiv
Horisontal synsvinkel	80,4°
Objektivstyring	AES
Dag-/natskift	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h
Minimumbelysning (farve)	1 lux @ F1,2
Minimumbelysning (IR)	0 lux @ F1,2
Støjundertrykkelse	2D DNR
Elektronisk shutter	Rolling shutter
Hvidbalance	AWB, 1800~10000 K
Forstærkerregulering	Auto
Modlyskompensation	Soft-WDR
Dynamikområde (WDR)	50 dB
Videosystem	SMPTE292M (HD-SDI)
Synkronisering	Intern
IR LED'er	21 IR LED'er
IR-rækkevidde	15 meter
Tilslutninger	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5,5x2,1 mm)
Spændingsforsyning	12 V DC
Strømforbrug	500 mA (maks.)
Driftstemperatur	-10 °C ~ +50 °C
Luftfugtighed	0 ~ 85 %, ikke-kondenserende
Kapslingsklasse	IP66
Mål (BxHxD)	67,7 x 64,6 x 181 mm
Vægt	400 g
Certificeringer	CE, C-Tick, RoHS, Reach



Kamera zewnętrzna IR HD-SDI 1080p

Wersja 02/2012

TVHD40000

Instrukcja obsługi przetłumaczona z języka niemieckiego. Przechować do wykorzystania w przyszłości!

PL Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana, odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta (www.abus-sc.com).

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa!

Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

W razie wątpliwości zwracaj się do instalatora lub sprzedawcy!

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważysz w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie.
ABUS Security-Center GmbH nie odpowiada za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.
ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze , powstałe w związku z wyposażeniem, osiągami i zastosowaniem produktu. Zawartość niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

Ważne zasady bezpieczeństwa

Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następcze!

Nie odpowiadamy za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie. Celem poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń jest nie tylko ochrona Twojego zdrowia, ale także ochrona urządzenia. Dlatego przeczytaj dokładnie poniższe punkty.

- Wewnątrz produktu nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Otwarcie/rozebranie produktu pociąga za sobą unieważnienie dopuszczenia (CE) oraz gwarancji/rękojmi.
- Upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenie produktu.
- Urządzenie jest przewidziane do eksploatacji we wnętrzach oraz na wolnym powietrzu (klasa ochrony IP66).
- Zamontuj produkt tak, aby światło słoneczne nie mogła padać bezpośrednio na czujnik obrazowy urządzenia. Przestrzegaj wskazówek montażowych zawartych w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji obsługi.

Unikaj wymienionych niżej niekorzystnych warunków otoczenia w czasie eksploatacji urządzenia.

- Za duża wilgotność powietrza.
- Skrajne zimno lub gorąco.
- Bezpośrednie nasłonecznienie.
- Zapylenie, palne gazy, opary lub rozpuszczalniki.
- Silne wibracje.
- Silne pola magnetyczne, występujące np. w pobliżu maszyn lub głośników.
- Kamera nie może być instalowana na niestabilnych powierzchniach.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zostawiaj porozrzucanych materiałów opakowania! Folie/torebki plastikowe, elementy styropianowe itd. mogą stać się niebezpieczną zabawką w rękach dzieci.
- Ze względu na bezpieczeństwo kamera wideo do monitoringu, zawierająca małe części, które mogą zostać połknięte, nie może być udostępniana dzieciom.
- Nie wprowadzaj żadnych przedmiotów przez otwory do wnętrza urządzenia.
- Używaj tylko podanych przez producenta urządzeń/akcesoriów. Nie podłączaj niezgodnych produktów.
- Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi pozostałych podłączonych urządzeń.
- Przed uruchomieniem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeżeli jest, nie wolno go uruchamiać!
- Zachowaj napięcie robocze w granicach podanych w danych technicznych. Wyższe napięcia mogą zniszczyć urządzenie lub diody IR LED oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika (porażenie elektryczne).

Instalując urządzenie w istniejącej instalacji monitoringu wideo upewnij się, czy wszystkie urządzenia są odłączone od obwodu sieciowego i obwodu niskiego napięcia.

W razie wątpliwości nie wykonuj montażu, instalacji i okablowania samodzielnie, lecz zleć ich wykonanie specjaliście. Nieprawidłowe i niefachowe prace na sieci elektrycznej lub instalacjach domowych stanowią zagrożenie dla użytkownika a także dla innych osób.
Okabluj instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu ani nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.

Spis treści

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem 67

2. Objaśnienie symboli 67

3. Zakres dostawy 67

4. Cechy i funkcje 67

5. Opis urządzenia 68

5.1 Przegląd – numer typu 68

5.2 Rozpakowywanie 68

5.3 Opis kamery 68

6. Montaż 69

6.1 Układanie kabli 69

6.2 Montaż kamery 69

6.3 Zasilanie elektryczne 70

6.4 Zakładanie kabla wideo 70

6.5 Ustawianie kamery 70

6.6 Opis przycisków funkcyjnych 71

7. Konserwacja i czyszczenie 72

7.1 Test działania 72

7.2 Czyszczenie 72

8. Utylizacja 72

9. Dane techniczne 73

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kamera zewnętrzna IR Mini HD-SDI 1080p MPx jest wyposażona w wysokiej jakości czujnik obrazowy. Służy ona do wideomonitoringu we współpracy z nagrywarką lub monitorem.

Szczegółowy opis działania znajduje się w rozdziale „4. Cechy i funkcje“.

Użycie inne niż opisane może spowodować uszkodzenie produktu a także inne zagrożenia. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i pociąga za sobą utratę gwarancji lub rękojmi; wykluczając wszelką odpowiedzialność cywilną. Dotyczy to także samowolnej przebudowy i/lub przeróbek produktu.

Dlatego przed uruchomieniem produktu przeczytaj uważnie i w całości poniższe punkty. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące montażu i obsługi.

2. Objaśnienie symboli

Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany w celu wskazania na zagrożenie dla zdrowia, np. porażeniem elektrycznym.

Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, które muszą być bezwzględnie przestrzegane.

Tym symbolem oznaczane są specjalne rady i wskazówki dotyczące obsługi.

3. Zakres dostawy

- Minikamera zewnętrzna IR HD-SDI 1080p MPx
- Uchwyt naścienny/sufitowy (fabrycznie zainstalowany)
- Materiały do mocowania (śruby, kołki rozporowe, klucz sześciokątny)
- Instrukcja obsługi

4. Cechy i funkcje

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Rozdzielczość Full-HD (1080p, 2.0 MPx)
- Transmisja za pośrednictwem tradycyjnej infrastruktury CCTV (kabel koncentryczny)
- Kompaktowa miniobudowa do stosowania na zewnątrz
- Funkcja przełączania dzień/noc z elektromechanicznym filtrem obrotowym IR
- Diody LED na podczerwień do monitorowania nocą z regulowaną intensywnością
- Funkcja WDR do kompensacji wysokich kontrastów obrazu

5. Opis urządzenia

5.1 Przegląd – numer typu

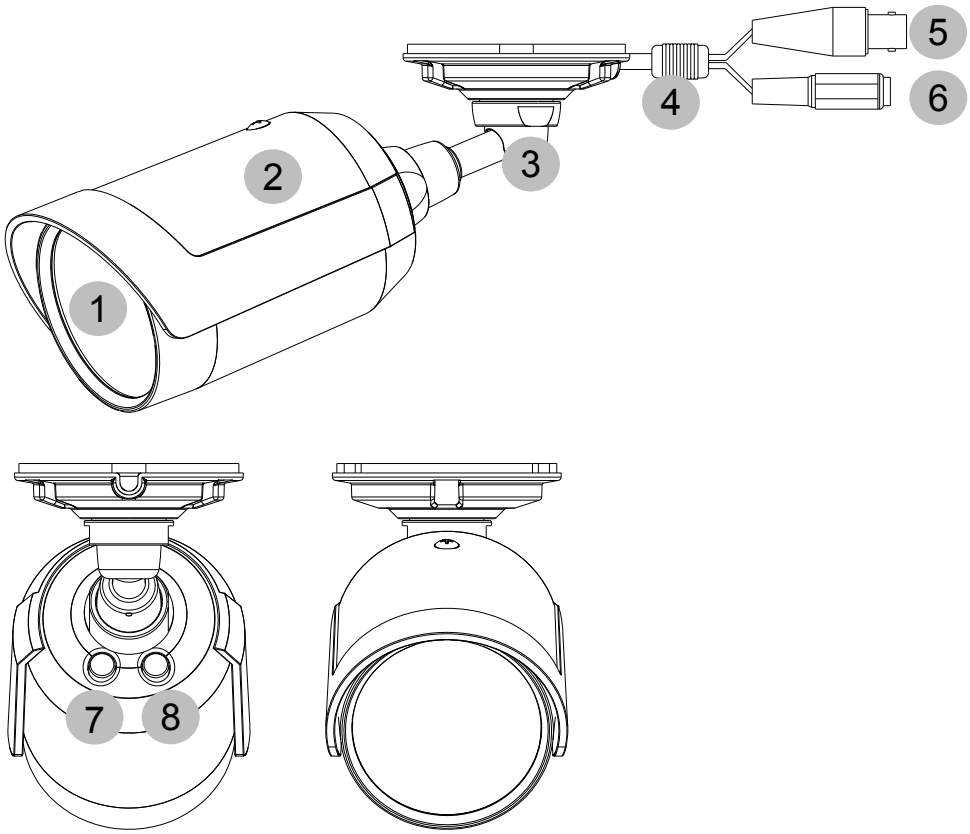
Nr artykułu	TVHD40000
Rozdzielczość	1080p / 2.0 MPx
Obiektyw	4,0 mm
IR	√
Filtr obrotowy IR (ICR)	√
Napięcie robocze	12V DC

5.2 Rozpakowywanie

Rozpakowując urządzenie, należy postępować bardzo delikatnie.

W razie stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania, sprawdź najpierw urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia, odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.

5.3 Opis kamery



(1) Kamera
(2) Daszek przeciwsłoneczny
(3) Uchwyt kamery
(4) Kabel przyłączeniowy
(5) Przyłącze sygnału wideo (BNC)
(6) Przyłącze zasilania napięciowego (wtyczka okrągła, 5,5x2,1 mm)
(7) Sterownik WDR
(8) Sterownik IR LED

6. Montaż

6.1 Układanie kabli

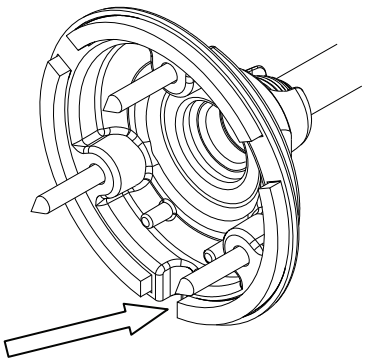
Kable można układać na dwa sposoby.

Ułożenie kryte

Przy krytym ułożeniu kabla przyłączeniowego należy wywiercić w punkcie zamocowania odpowiedniej wielkości otwór. Następnie przełóż kabel przyłączeniowy przez otwór, przy czym uchwyt kamery zakryje przepust kablowy.

Ułożenie odkryte

Do widocznego ułożenia kabla przyłączeniowego przewidziany jest przepust kablowy w podstawie kamery.



6.2 Montaż kamery

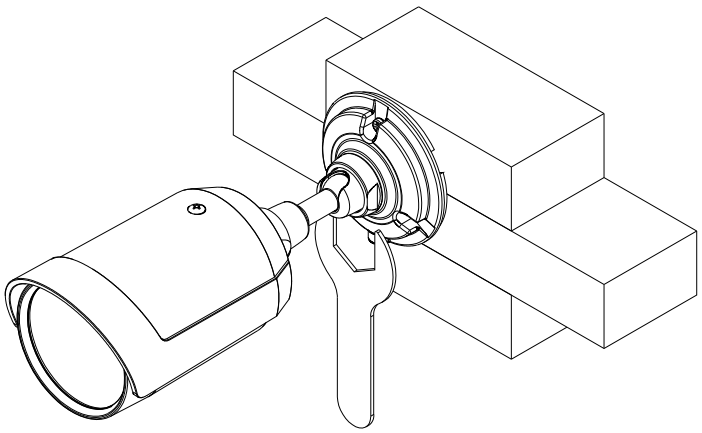
UWAGA!
W trakcie montażu kamera musi być odłączona od napięcia sieciowego.

Wskazówka!
W razie potrzeby daszek przeciwsłoneczny można zdjąć, poluzowując śrubę ustalającą na wierzchu kamery.

6.2.1. Przyłóż uchwyt kamery w odpowiednim miejscu i ułóż kable według opisu w punkcie 6.1.

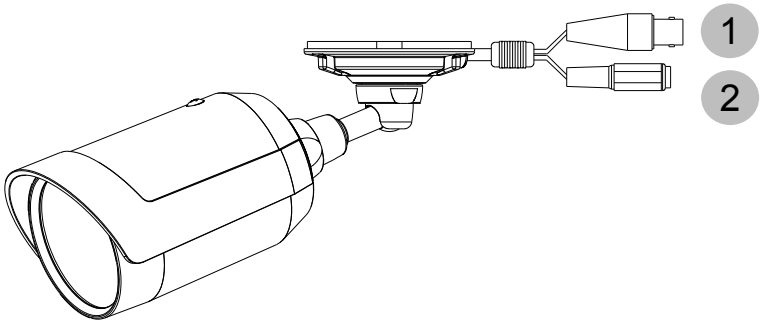
Zaznacz i wywierć odpowiednie otwory do zamocowania kamery.

Użyj dostarczonych w komplecie materiałów do mocowania w celu ustalenia kamery w pożądanym położeniu.



6.3 Zasilanie elektryczne

Przed przystąpieniem do wykonania instalacji upewnij się, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem znamionowym kamery.



TVHD40000

(1) Sygnał wideo (BNC)

(2) Napięcie zasilające 12V DC (5,5x2.1 mm)

Kamery są przystosowane do 12V DC. Podłączając zasilanie, zwróć uwagę na biegunowość. Do podłączenia przewidziany jest adapter sieciowy (wtyczka okrągła, 5.5 mm x 2.1 mm).

6.4 Zakładanie kabla wideo

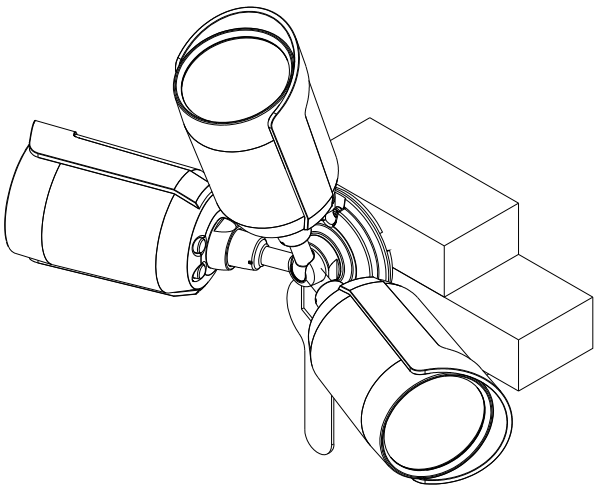
Do transferu sygnału wideo z kamery HD-SDI do konwertera/monitora HD-SDI lub nagrywarki HD-SDI konieczne jest podłączenie przyłącza „Video-OUT“ kablem koncentrycznym typu RG6 lub RG59 z wtyczką BNC (male, męska). Długość kabla do następnego urządzenia nie może przekraczać odpowiednio 80 metrów (RG59) lub 150 metrów (RG6). W celu zwiększenia zasięgu można zastosować odpowiednie wzmacniacze regeneracyjne HD-SDI.

6.5 Ustawianie kamery

Aby ustawić kamerę, poluzuj nakrętkę ustalającą w podstawie uchwytu kamery za pomocą dostarczonego w komplecie klucza do śrub. W tym celu obracaj śrubę ustalającą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Kamerę można następnie ustawiać w 3 osiach.

Po ustawieniu kamery pamiętaj, aby dokręcić nakrętkę ustalającą dostarczonym w komplecie kluczem do śrub.



6.6 Opis przycisków funkcyjnych

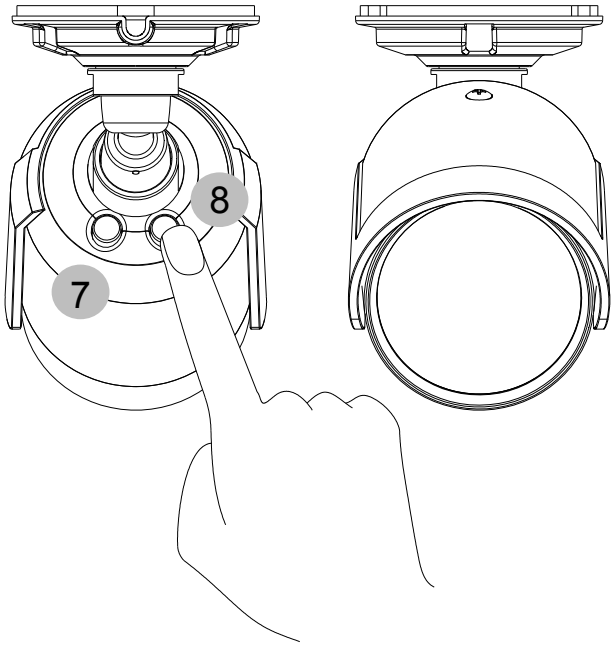
Blokada przycisków jest uaktywniana po ok. 10 minutach od ostatniego użycia przycisku 7/8.

Aby wyłączyć blokadę przycisków, wciśnij i przytrzymaj przez ok. 5 sekund dowolny przycisk Po wyłączeniu blokady przycisków niebieska dioda LED na przodzie kamery mignie 5 razy.

Przyciskami funkcyjnymi na tyle kamery można ustawić parametry WDR-Performance oraz natężenie IR-LED. Poszczególne stopnie można ustawiać, naciskając wielokrotnie odpowiedni przycisk.

Opis obsługi patrz poniższa tabela.

Przycisk	**Funkcja**	**Obsługa**
Lewy (7)	Ustawianie WDR	Dostępne są 4 stopnie: 1x: WDR aktywny / wysoka ostrość 2x: WDR aktywny / niska ostrość 3x: WDR nieaktywny / wysoka ostrość 4x: WDR nieaktywny / niska ostrość Ustawiony stopień jest wyświetlany przez ok. 2 sekundy na obrazie wideo. Dioda stanu LED na przodzie kamery miga, potwierdzając ustawiony stopień.
Prawy (8)	Natężenie IR LED	Dostępne są 4 stopnie: 1x: IR LED 50% 2x: IR LED 75% 3x: IR LED 100% 4x: IR nieaktywny Ustawiony stopień jest wyświetlany przez ok. 2 sekundy na obrazie wideo. Dioda stanu LED na przodzie kamery miga, potwierdzając ustawiony stopień.



7. Konserwacja i czyszczenie

7.1 Test działania

Sprawdzaj regularnie bezpieczeństwo techniczne produktu, np. czy obudowa nie jest uszkodzona.

Jeżeli są powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Należy przyjąć, że bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeżeli:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia,
- urządzenie nie działa oraz
- po dłuższym okresie składowania w niekorzystnych warunkach lub
- po ciężkich obciążeniach transportowych.

Pamiętaj.
Produkt nie wymaga od użytkownika żadnej konserwacji. We wnętrzu nie ma żadnych części przewidzianych do kontrolowania lub konserwacji przez użytkownika, dlatego nie należy go nigdy otwierać.

7.2 Czyszczenie

Czyść produkt czystą, suchą ściereczką. W razie większych zabrudzeń ściereczkę można zwilżyć letnią wodą.

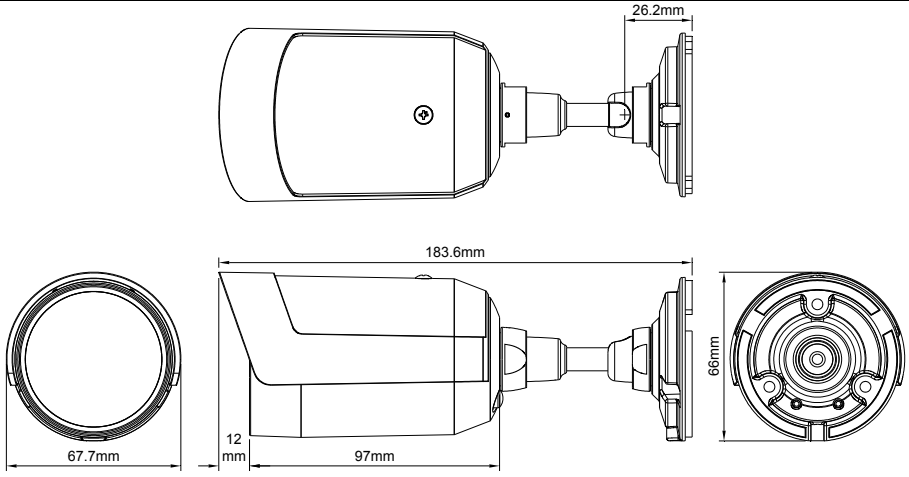
Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz, ponieważ spowodowałoby to jego zniszczenie. Nie używaj chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

8. Utylizacja

Tak oznaczonych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi.
Zwróć się do sprzedawcy lub oddaj produkty w komunalnym punkcie zbiorczym złomu elektrycznego.

9. Dane techniczne

Numer typu	**TVHD40000**
Czujnik obrazowy	1/2.8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS
DSP	Sony IT-N
Typ kamery	Kamera zewnętrzna HD-SDI
Rozdzielczość	1080p
Elementy obrazowe (ogółem)	2000 x 1241
Elementy obrazowe (efektywne)	1920 x 1080
Obiektyw	Obiektyw stałoogniskowy 4,0 mm
Kąt widzenia w poziomie	80,4°
Sterownik obiektywu	AES
Przełączanie dzień/noc	Filtr obrotowy IR (ICR), kolor / cz/b
Minimalne oświetlenie (kolor)	1 luks @ F1,2
Minimalne oświetlenie (IR)	0 luks @ F1,2
Redukcja szumów	2D DNR
Migawka elektroniczna	Rolling Shutter
Kompensacja bieli	AWB, 1800~10 000K
Regulacja wzmocnienia	Auto
Kompensacja oświetlenia konturowego	Soft-WDR
Zakres dynamiki (WDR)	50 dB
System wideo	SMPTE292M (HD-SDI)
Synchronizacja	Wewnętrzna
Diody IR LED	21 diod IR LED
Zasięg IR	15 metrów
Przyłącza	1 x BNC (HD-SDI), 1 x DC (5,5x2,1 mm)
Zasilanie napięciowe	12 V DC
Pobór prądu	500 mA (maks.)
Temperatura robocza	-10°C ~ +50°C
Wilgotność powietrza	0 ~ 85%, bez kondensacji
Stopień ochrony	IP66
Wymiary (SxWxG)	67.7 x 64.6 x 181 mm
Masa	400 g
Certyfikaty	CE, C-Tick, RoHS, Reach



D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

UK Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

FR Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebrujiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

DK Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopierng, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.
Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

PL Nota redakcyjna

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone. Reprodukcje wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy.
Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.
Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.
Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone.

© Copyright 02/2012 by ABUS Security-Center